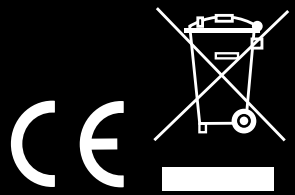
TIMEX®



W223 EU2 222-095006

English page 2

Français page 42

Nederlands pagina 88

Italiano pagina 130

TIMEX

TIMEX® WATCHES

Congratulations on purchasing your TIMEX® watch.

Please read these instructions carefully to understand how to operate your Timex timepiece.

Your watch may not have all of the features described in this booklet.

For more information, please visit:

www.timex.com

ENGLISH

TABLE OF CONTENTS

2 How to Start Your Watch

3 Water and Shock Resistance

4 Indiglo® Night-Light

5 Analog/Digital Models

18 Multi-Function Models

20 Chronograph Models

30 Elapsed Time Ring

32 Tachymeter Ring

33 Compass Ring

34 How to Adjust Bracelet

36 Bracelet Link Removal

37 Battery

38 Warranty

HOW TO START YOUR WATCH

To start your watch remove the plastic guard from under the crown, then press the crown in against the case. The second hand will begin advancing in one-second intervals.

Some deep-depth water-resistant watches require the setting crown to be screwed in to secure water-resistance. If your watch case has a protrusion with screw threads, the crown must be screwed in after setting the watch.

To screw in, push the crown firmly against the threaded protrusion and hold in while turning the crown clockwise. Continue to screw in the crown until it is tight. You will need to unscrew the crown (counter-clockwise) before pulling it out the next time you want to set your watch.

ENGLISH

WATER AND SHOCK RESISTANCE

If your watch is water-resistant, meter marking (WR_M) is indicated.

Water-Resistance Depth	p.s.i.a. * Water pressure Below Surface
30m/98ft	60
50m/164ft	86
100m/328ft	160
200m/656ft	284

*pounds per square inch absolute

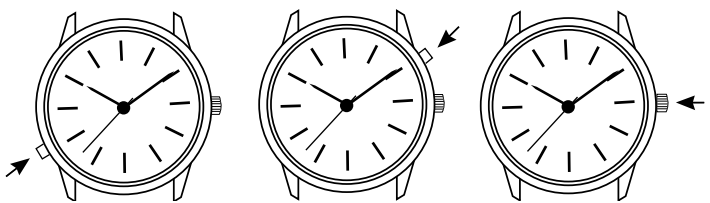
WARNING: TO MAINTAIN WATER-RESISTANCE, DO NOT PRESS ANY BUTTONS OR PULL OUT THE CROWN UNDER WATER UNLESS YOUR WATCH IS INDICATED AS 200 METER WATER-RESISTANT.

1. Watch is water-resistant only as long as crystal, crown and case remain intact.

2. Watch is not a diver watch and should not be used for diving.
3. Rinse watch with fresh water after exposure to salt water.
4. Shock-resistance will be indicated on the watch face or caseback. Watches are designed to pass ISO test for shock-resistance. However, care should be taken to avoid damaging the crystal.

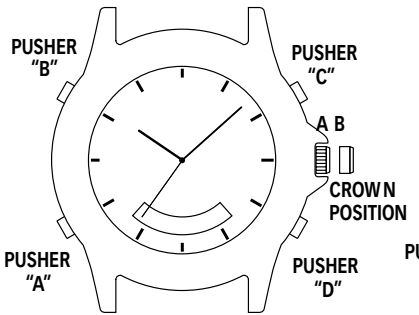
INDIGLO® NIGHT-LIGHT

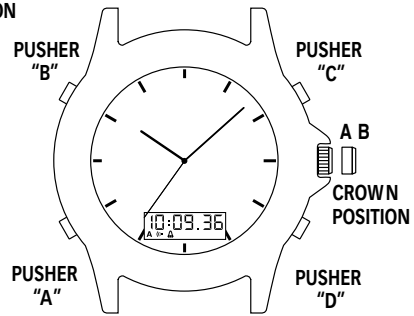
Press button or crown to activate light. Patented (U.S. pat. 4, 527,096 and 4,775,964) electroluminescent technology used in the INDIGLO® night-light illuminates entire watch face at night and in low light conditions.



ANALOG/DIGITAL MODELS

4-PUSHER ANALOG/DIGITAL MODEL WITH INDIGLO® NIGHT-LIGHT & NIGHT-MODE® FEATURE





(Analog/Digital Models, Cont'd.)

TO USE INDIGLO® NIGHT-LIGHT

1) PRESS pusher "B" to illuminate the entire dial (Both analog and digital.)

TO USE NIGHT-MODE® FEATURE

1) PRESS and HOLD pusher "B" for 3 seconds until you hear a beep.
2) Pressing any pusher will cause the INDIGLO® night-light to illuminate and stay on for 3 seconds.
3) NIGHT-MODE® feature will last for 3 hours.
4) To deactivate NIGHT-MODE® feature PRESS and HOLD pusher "B" for 3 seconds.

ANALOG TIME
TO SET ANALOG TIME

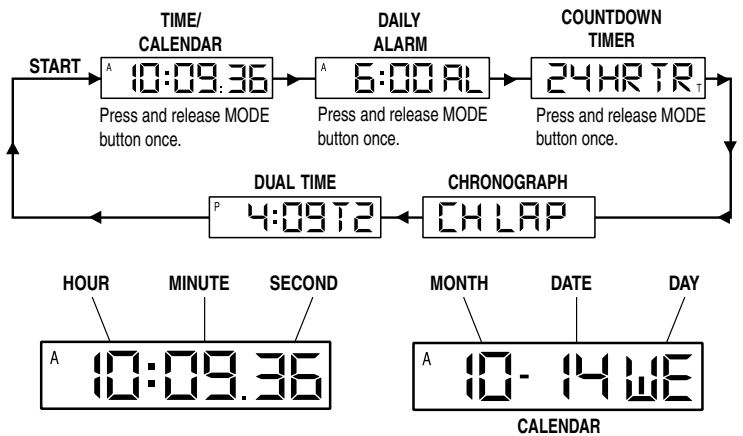
1) PULL the crown out to the "B" position.
2) TURN the crown either way to the correct time.
3) PUSH in the crown to the "A" position.

(Analog/Digital Models, Cont'd.)

DIGITAL DISPLAY

1) The Digital display changes to each function every time you PRESS pusher "A". (As illustrated below:)

TIME / CALENDAR
DAILY ALARM
COUNTDOWN TIMER
CHRONOGRAPH
DUAL TIME



(Analog/Digital Models, Cont'd.)

TO SET TIME / CALENDAR

1) PRESS pusher "A" to bring up TIME / CALENDAR display.
2) PRESS and HOLD pusher "D". HOLD will display until second flashes.
3) PRESS pusher "C" to reset to second to "00".
4) PRESS pusher "A" to let hour flash.
5) PRESS pusher "C" to advance hour.
6) PRESS pusher "A" and "C" as above to adjust tens of minutes, minute, year, month, date, day and 12/24 hour format.
7) PRESS pusher "D" to complete setting.
8) View or select the TIME or CALENDAR to appear in your digital display.

- PRESS pusher "C" to view the CALENDAR for 2 seconds.
- PRESS and HOLD pusher "C" for 3 seconds until the watch beeps to change the display to CALENDAR.

(Analog/Digital Models, Cont'd.)

- To view or change the display to TIME, repeat the step as above.

  NOTE: "A" or "P" will appear when the 12-Hour format is selected.

- Set this time to coordinate with the Analog time or another time zone.
- PRESS and HOLD pusher "C" for 2 seconds in setting mode, to activate fast advance.

(Analog/Digital Models, Cont'd.)

WILL APPEAR FOR 3 SECONDS



FOLLOWED BY THE CURRENT ALARM SETTING TIME AND TIME ZONE.



TO SET DAILY ALARM

1) PRESS pusher "A" to bring up DAILY ALARM display: "ALARM" will appear for 3 seconds followed by the current alarm setting time and time zone. The ALARM mode symbol "AL" and the applicable time zone symbol "T1" or T2" alternate to give complete information.
2) PRESS pusher "D" to let time zone flash.
3) PRESS pusher "C" to select time zone.
4) PRESS pusher "A" to let hour flash.
5) PRESS pusher "C" to advance hour.
6) PRESS pusher "A" and "C" as above to adjust tens of minutes and minute.
7) PRESS pusher "D" to complete setting.
8) Alarm is automatically activated after setting))) is displayed.

(Analog/Digital Models, Cont'd.)

NOTE:

- When the alarm sounds, it will beep for 20 seconds.
- To stop the alarm beep, PRESS any pusher.
- PRESS and HOLD pusher "C" for 2 seconds in setting mode, to activate fast advance.

(Analog/Digital Models, Cont'd.)

TO SET DAILY ALARM OR CHIME ON/OFF

1) PRESS pusher "A" to bring up DAILY ALARM display.
2) PRESS pusher "C" to activate or deactivate daily alarm and chime accordingly.

NOTE:

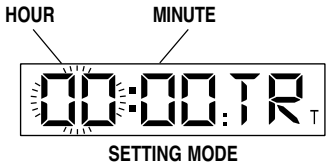
- or will appear or disappear according to daily alarm activation or deactivation.
- or will appear or disappear according to chime activation or deactivation.
- The alarm coordinates with the digital time not analog time.
- The alarm will sound only if the digital time zone (T1 or T2) selected in the Alarm set mode is currently displayed, as confirmed by the alarm symbol or .

ENGLISH

(Analog/Digital Models, Cont'd.)

TO USE COUNTDOWN TIMER





1) PRESS pusher "A" to bring up COUNTDOWN TIMER display. "24 HR TR" will appear.
2) PRESS pusher "D" to let hour flash.
3) PRESS pusher "C" to advance hour.
4) PRESS pusher "A" to set tens of minutes.
5) PRESS pusher "C" to advance tens of minutes.
6) PRESS pusher "A" and "C" as above to adjust minute.
7) PRESS pusher "D" to complete setting.
8) PRESS pusher "C" to start the timer.
9) PRESS pusher "D" to stop the timer.
10) PRESS pusher "D" again to resume timer to the preset time.

(Analog/Digital Models, Cont'd.)

NOTE:

When the timer counts down to zero it will beep for 20 seconds.

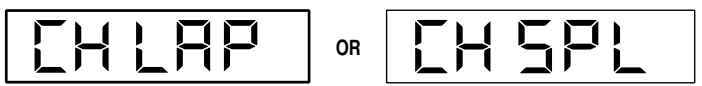
To stop the timer beep, PRESS any pusher.

"T" will appear to designate that the countdown timer is running.

Countdown time up to 24 hours.

PRESS and HOLD pusher "C" for 2 seconds in setting mode, to activate fast advance.

TO USE CHRONOGRAPH FOR STANDARD MEASUREMENT:



1) PRESS pusher "A" to bring up CHRONOGRAPH display; "CH LAP" or "CH SPL" will appear.
2) PRESS pusher "C" to start timing.
3) PRESS pusher "D" to stop timing.
4) PRESS pusher "D" to reset.

(Analog/Digital Models, Cont'd.)

TO USE CHRONOGRAPH FOR LAP OR SPLIT TIME MEASUREMENT:

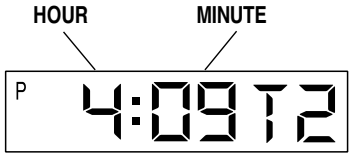
1) PRESS pusher "A" to bring up CHRONOGRAPH display; "CH LAP" or "CH SPL" will appear.
2) PRESS pusher "D" to select LAP or SPLIT.
3) PRESS pusher "C" to start timing.
4) PRESS pusher "C" to record the first Lap or Split time; digits will be frozen for 15 seconds; "L" or "S" will flash to indicate that the next Lap or Split time is being recorded in the background.
5) PRESS pusher "A" to view the running display while the display is frozen.
6) PRESS pusher "C" to take another Lap or Split.
7) PRESS pusher "D" to stop.
8) PRESS pusher "D" again to reset.

NOTE: CHRONOGRAPH must be reset to zero to switch between LAP and SPLIT.

Records time up to 24 hours and shows 1/100 of seconds for the first hour.

(Analog/Digital Models, Cont'd.)

TO SET DUAL TIME:



1) PRESS pusher "A" to bring up DUAL TIME display. "T2" will appear beside the dual time.
2) PRESS and HOLD pusher "D"; "Hold" will display until hour flashes.
3) PRESS pusher "C" to advance hour.
4) PRESS pusher "A" to let month flash.
5) PRESS pusher "C" to advance month.
6) PRESS pusher "A" and "C" as above to adjust date, day, and to set 12 / 24 hour format.
7) PRESS pusher "D" to complete setting.

NOTE:

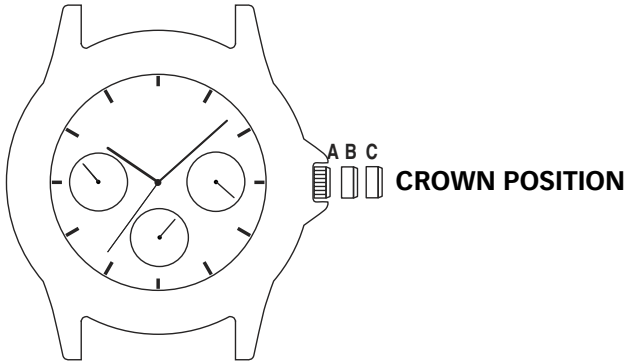
PRESS and hold pusher "C" for 2 seconds in setting mode and fast advance will be activated.

(Analog/Digital Models, Cont'd.)

NOTE:

1) While in setting of any mode, if no pusher is pressed for 90 seconds the display will automatically return to TIME / CALENDAR mode.
2) While in any mode other than TIME / CALENDAR mode, whenever pusher "C" or "D" is pressed, the next press of pusher "A" will automatically return the display to TIME / CALENDAR mode.

MULTI-FUNCTION MODELS



Your watch has a normal large face display and three small faces displaying date, day and 24-hour time.

TO SET THE DAY

1) Pull crown all the way out and turn CLOCKWISE until correct day appears.
2) Push crown in to restart.

Note: You must set day before setting time.

TO SET THE TIME

1) Pull crown all the way out and turn to correct time.
2) Push crown in to restart.

Note: 24-hour display will set automatically.

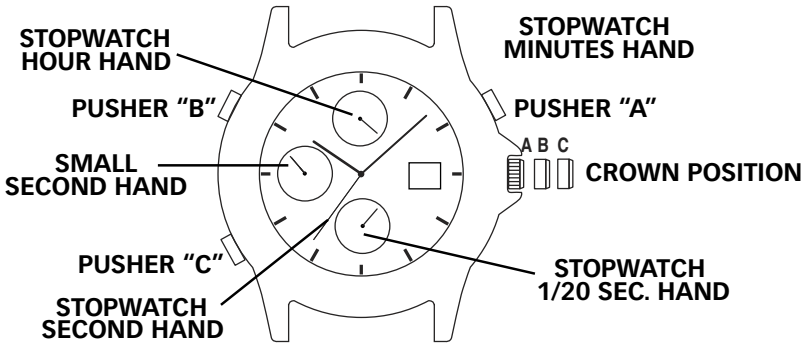
TO SET THE DATE

Instant date change:

1) Pull crown out one stop and turn CLOCKWISE until you reach correct date.
2) Push crown in to restart.

CHRONOGRAPH MODELS

6, 9, 12 THREE-EYE CHRONOGRAPH WITH DATE



- Crown position "A", "B" & "C"
- Pusher "A" (right) & "B" (left)
- Hour, minute and small second hands (6 o'clock eye) show time
- 12 o'clock eye shows "minutes elapsed" for chronograph
- 9 o'clock eye shows "hours elapsed" for chronograph

- The seconds sweep hand shows "seconds elapsed" for chronograph

TIME, CALENDAR, CHRONOGRAPH

This chronograph watch has three functions:

TIME

TO SET THE TIME:

1) PULL out Crown to "C" position
2) TURN Crown either way to correct time
3) PUSH in Crown to "A" position

CALENDAR

TO SET THE CALENDAR

1) PULL out Crown to "B" position
2) TURN Crown clockwise to correct position
3) PUSH in Crown to "A" position

CHRONOGRAPH

- The Chronograph is capable of measuring:
- Minutes elapsed up to 1 hour (12 o'clock eye)
- Hour elapsed up to 12 hours (9 o'clock eye)
- Seconds elapsed up to 1 minute (seconds sweep hand)

BEFORE USING THE CHRONOGRAPH:

Adjust all the chronograph hands to the "0" or 12 hr. position.

TO ADJUST THE CHRONOGRAPH HANDS:

1) PULL out CROWN to "C" position
2) PRESS pusher "A" intermittently until the seconds sweep hand resets to "0" or 12-hr. position
3) PRESS pusher "B" intermittently until the hands in the 12 o'clock eye reset to "0" or 12-hr position
4) PUSH in Crown to "A" position

NOTE: Make sure that the chronograph is stopped and reset before adjusting.

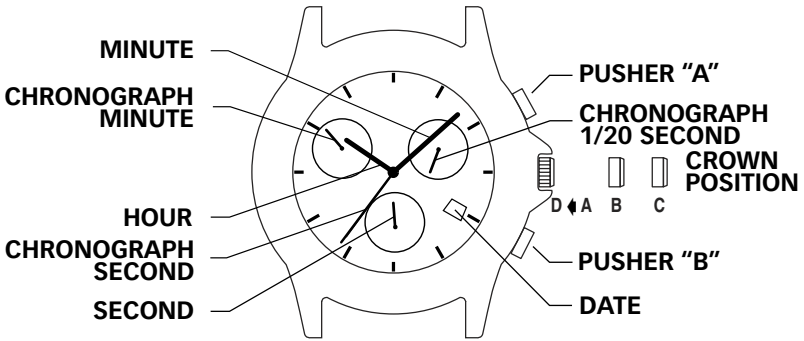
NOTE: PRESSING and HOLDING either pusher "A" or "B" will cause the hands to move continually until the pusher is released.

STANDARD CHRONOGRAPH MEASUREMENT:

1) PRESS pusher "A" to start timing
2) PRESS pusher "A" to stop timing
3) PRESS pusher "B" to reset

(Chronograph Models, Cont'd.)

THIS CHRONOGRAPH HAS TWO FUNCTIONS: TIME & STOPWATCH



BASIC OPERATIONS

- 6 o'clock eye shows seconds.
- 10 o'clock eye shows "minutes elapsed" for chronograph.
- 2 o'clock eye shows "1/20 seconds elapsed" for chronograph.
- Chronograph second hand shows "seconds elapsed" for chronograph.

TIME

TO SET THE TIME:

1. PULL crown out to "C" position.
2. TURN crown either way to correct time.
3. PUSH crown in to "A" position.

TO ADJUST TO A NEW TIME ZONE:

1. PULL crown out to "B" position.
2. TURN crown either way to move the hour hand in hour increments.

CALENDAR

TO SET THE CALENDAR:

1. PULL crown out to "B" position.
2. TURN crown either way to move hour hand. Two complete revolutions relative to the 12 o'clock position will move the date forward or backward. This will correct both date and 24-hour time.
3. PUSH crown in to "A" position.

NOTE: The date changes automatically every 24 hours.

CHRONOGRAPH

THE CHRONOGRAPH IS CAPABLE OF MEASURING:

- 1/20 seconds elapsed up to 1 second (2 o'clock eye).
- Seconds elapsed up to 1 minute (chronograph second hand).
- Minutes elapsed up to 30 minutes (10 o'clock eye).

NOTE: Chronograph will operate continuously for 4 hours, after which it will automatically stop and reset.

NOTE: The 1/20th of a second hand does not move during chronograph function, the 1/20th seconds are indicated when chronograph is stopped and not yet reset.

BEFORE USING THE CHRONOGRAPH, adjust all the chronograph hands to the "0" or 12-hour positions.

TO ADJUST CHRONOGRAPH HANDS:

1. PULL crown out to "B" position.
2. PRESS pusher "B" until the hand at the 10 o'clock eye resets to the "30" position.
3. PULL crown out to "C" position.
4. PRESS pusher "A" until the chronograph second hand resets to the "0" or "60" or 12-hour position.
5. PRESS pusher "B" until the hand at the 2 o'clock eye resets to the "0" position.
6. PUSH in Crown to "A" position.

NOTE:

- Make sure the chronograph is stopped and reset before adjusting.
- PRESSING and HOLDING either pusher "A" or "B" for 2 seconds will cause the hands to move continuously until the pusher is released.

STANDARD CHRONOGRAPH MEASUREMENT:

1. PRESS pusher "A" to start timing.
2. PRESS pusher "A" to stop timing.

3. PRESS pusher “B” to reset.

SPLIT TIME MEASUREMENT:

1. PRESS pusher “A” to start timing.
2. PRESS pusher “B” to split.
3. PRESS pusher “B” to resume timing.
4. PRESS pusher “A” to stop timing.
5. PRESS pusher “B” to reset.

INDIGLO® NIGHT-LIGHT

With the crown in the “A” position, PUSH crown to the “D” position. Entire dial will be illuminated. Patented (U.S. pat 4,527,096 and 4,775,964) electroluminescent technology used in INDIGLO® night-light illuminates entire watch face at night and in low light conditions.

NIGHT-MODE® FEATURE

TO USE NIGHT-MODE® FEATURE:

1. PUSH and HOLD Crown to “D” position for 4 seconds to activate NIGHT-MODE® feature (U.S. pat. 4,912,688). PRESSING any pusher will

cause the INDIGLO® night-light to stay on for 3 seconds.
2. NIGHT-MODE® feature will last for 8 hours.
3. Or PUSH and HOLD Crown to “D” position for 4 seconds to deactivate Night-Mode® feature.

IF STOPWATCH HANDS DO NOT RETURN TO “0 POSITION” WHEN THE STOPWATCH IS RESET:

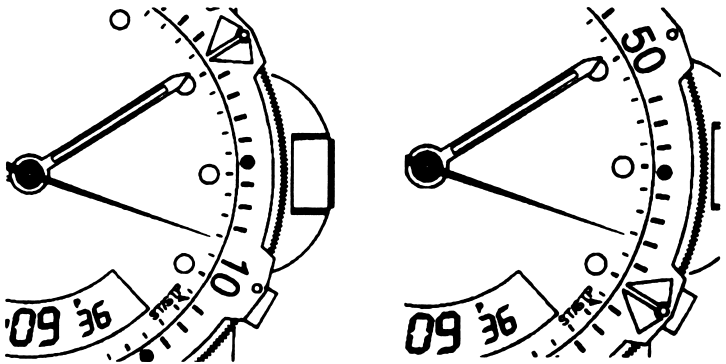
1) PULL out the crown to “B” position
2) PRESS pushers “A” or “B” repeatedly to move hands to “0” position
3) PUSH in the crown to “A” position

ELAPSED TIME RING

If your watch is equipped with a rotatable outer ring on the face, with numbers corresponding to minutes, you can use this Elapsed Time Ring to time an activity from the start, or to mark the ending time for the duration of an activity.

TO TIME AN ACTIVITY FROM THE START:

Set the Start/Stop triangle at the time (hour or minute) when you start the activity (As shown on the left in the illustration shown below). At completion, you can see how long the activity took.



TO MEASURE THE TIME REMAINING:

Set the triangle to the hour or minute position when you wish to complete the activity, and check the watch periodically for progress towards that goal.

In the illustration shown on the previous page on the right you can stop when the minute hand reaches the 20 minutes past the hour position.

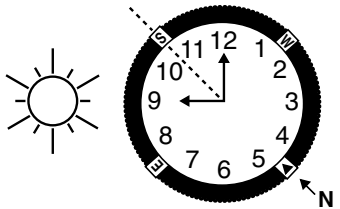
TACHYMETER RING

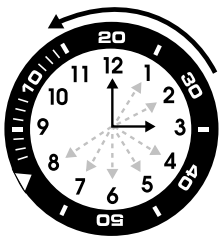
The tachymeter feature can be used to measure speed in miles per hour (MPH), nautical miles per hour (knots) or kilometers per hour (KPH) using the sweep second hand and the scale on the wall above the watch face. You need to know the actual distance you are covering in miles or km.

Start the chronograph with the second hand at zero (the twelve o'clock position). Within the first minute, the second hand will point to the rate for a one-mile (or one kilometer) course: if it takes 45 seconds, the hand will point to 80 at that position – 80 MPH or 80 KPH.

If within the first minute, a distance greater than one mile or kilometer is covered, multiply the tachymeter number by the distance to get the actual rate: if you went 1.2 miles in 45 seconds, multiply the 80 by 1.2 – 96 MPH.

COMPASS RING





If your watch is equipped with a movable ring around the dial marked at the letters "N", "E", "W", "S" (for the four compass directions) or compass degrees, you can use this feature to find an approximate compass directional reading.

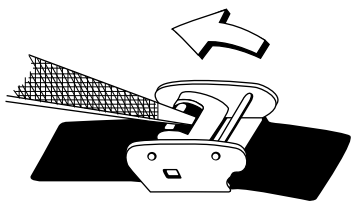
1) Lay the watch on a flat surface, or hold it so that the face is parallel to the ground.
2) Locate the sun and point the hour hand at the sun.
3) In the A.M., rotate the ring until the "S" (south) marker is halfway between the hour hand and 12:00 (after the hour hand or within the shortest distance between the hour hand and 12:00).
4) In the P.M., rotate the ring until "S" is before the hour hand and halfway between the hour hand and 12:00.

HOW TO ADJUST BRACELET

(Variations of the following bracelet sections apply to all watch models).

SLIDING CLASP BRACELET

1 Open locking plate.
2. Move clasp to desired bracelet length.
3. Exert pressure while holding locking plate and slide clasp back and forth until it engages in grooves on underside of bracelet.
4. Press locking plate down until it snaps closed. Clasp can be damaged if excessive force is used.



FOLDOVER CLASP BRACELET

1. Find spring bar that connects bracelet to clasp.
2. Using a pointed tool, push in spring bar and gently twist bracelet to disengage.
3. Determine wrist size, then insert spring bar in correct bottom hole.
4. Push down on spring bar, align with top hole and release to lock in place.

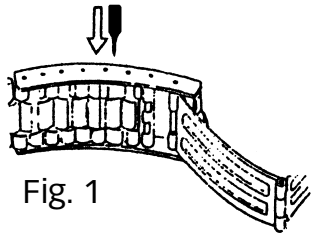


Fig. 1

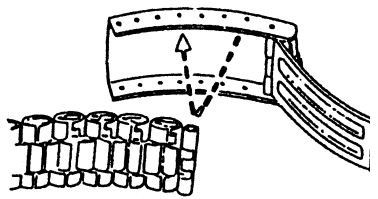


Fig. 2

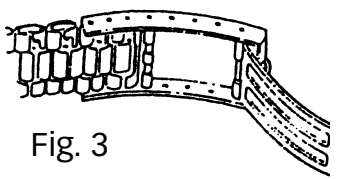
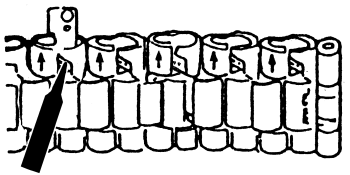


Fig. 3

BRACELET LINK REMOVAL

REMOVING LINKS:

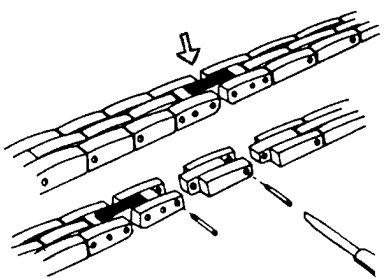
1. Place bracelet upright and insert pointed tool in opening of link.
2. Push pin forcefully in direction of arrow until link is detached (pins are designed to be difficult to remove).



3. Repeat until desired number of links are removed.

RE-ASSEMBLY:

1. Rejoin bracelet parts.
2. Push pin back into link in opposite direction of arrow.
3. Press pin down securely into bracelet until it is flush.



BATTERY

Timex strongly recommends that a retailer or jeweler replace battery. If applicable, push reset button when replacing battery. Battery type is indicated on case-back. Battery life estimates are based on certain assumptions regarding usage; battery life may vary depending on actual usage.

DO NOT DISPOSE OF BATTERY IN FIRE. DO NOT RECHARGE. KEEP LOOSE BATTERIES AWAY FROM CHILDREN.

TIMEX INTERNATIONAL WARRANTY

Your TIMEX® watch is warranted against manufacturing defects by Timex Corporation for a period of ONE YEAR from the original purchase date. Timex and its worldwide affiliates will honor this International Warranty.

Please note that Timex may, at its option, repair your watch by installing new or thoroughly reconditioned and inspected components or replace it with an identical or similar model. IMPORTANT — PLEASE NOTE THAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGES TO YOUR WATCH:

1) after the warranty period expires;
2) if the watch was not originally purchased from an authorized Timex retailer;
3) from repair services not performed by Timex;
4) from accidents, tampering or abuse; and
5) lens or crystal, strap or band, watch case, attachments or battery. Timex may charge you for replacing any of these parts.

THIS WARRANTY AND THE REMEDIES CONTAINED HEREIN ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE. TIMEX IS NOT LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some countries and states

ENGLISH

do not allow limitations on implied warranties and do not allow exclusions or limitations on damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which vary from country to country and state to state.

To obtain warranty service, please return your watch to Timex, one of its affiliates or the Timex retailer where the watch was purchased, together with a completed original Watch Repair Coupon or, in the U.S. and Canada only, the completed original Watch Repair Coupon or a written statement identifying your name, address, telephone number and date and place of purchase. Please include the following with your watch to cover postage and handling (this is not a repair charge): a US$ 7.00 check or money order in the U.S.; a CAN$6.00 cheque or money order in Canada; and a UK£2.50 cheque or money order in the U.K. In other countries, Timex will charge you for postage and handling. NEVER INCLUDE A SPECIAL WATCHBAND OR ANY OTHER ARTICLE OF PERSONAL VALUE IN YOUR SHIPMENT.

For additional warranty information please call one of the numbers listed below:

Asia +852 27407311; Brazil +55 (11) 5572 9733; U.S. +1 800 448 4639; Canada 1 800 263 0981; the Caribbean, Bermuda and the Bahamas +1 501 370 5775 (U.S.);

France +33 3 81 63 42 00; Germany +49 662 88921 30; Mexico and Central America 01 800 01 06000 (U.S.); Portugal +351 212 555 460; UK, Middle East and Africa +44 20 8687 9620

For other areas, please contact your local Timex retailer or Timex distributor for warranty information. In Canada, the U.S. and in certain other locations, participating Timex retailers can provide you with a postage-paid, pre-addressed Watch Repair Mailer for your convenience in obtaining factory service.

TIMEX

MONTRES TIMEX®

Félicitations pour votre achat d'une montre Timex®.

Lire ces instructions attentivement pour bien comprendre le fonctionnement de cette montre Timex.

Il est possible que ce modèle ne présente pas toutes les fonctions décrites dans le dépliant.

Pour de plus amples renseignements, visiter le site :

www.timex.com

FRANÇAIS

SOMMAIRE

42 Comment mettre la montre en marche

43 Étanchéité et résistance aux chocs

44 Veilleuse Indiglo®

45 Modèles analogique et numérique

61 Modèles multi-fonctions

63 Modèles avec chronographe

74 Bague de durée écoulée

77 Bague de tachymètre

78 Bague de la boussole

79 Comment ajuster les bracelets

81 Démontage de maillons du bracelet

82 Pile

83 Garantie

COMMENT METTRE LA MONTRE EN MARCHE

Pour mettre la montre en marche, retirez le capot de protection en plastique situé sous la couronne, puis enfoncez la couronne vers le boîtier. L'aiguille des secondes commencera à avancer par intervalles d'une seconde.

Pour certaines montres étanches en eaux profondes, la couronne de réglage doit être vissée afin d'en garantir l'étanchéité. Si le boîtier présente un bouton fileté, la couronne doit être vissée après le réglage de la montre.

Pour visser, enfoncez fermement la couronne sur le bouton fileté et maintenez-la enfoncée tout en la faisant tourner dans le sens horaire. Continuez à visser la couronne jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée. Il faudra dévisser la couronne (dans le sens anti-horaire) avant de la tirer la prochaine fois que vous souhaiterez régler la montre.

FRANÇAIS

ÉTANCHÉITÉ ET RÉSISTANCE AUX CHOCS

Si la montre est étanche, la profondeur maximale (WR_M) est indiquée.

Profondeur d'étanchéité	Pression de l'eau sous la surface en p.s.i.a.*
30m / 98 ft/pi	60
50m / 164 ft/pi	86
100m / 328 ft/pi	160
200m / 656 ft/pi	284

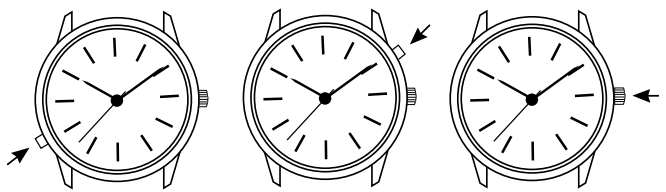
*livres par pouce carré (abs.)

ATTENTION : POUR PRÉSERVER L'ÉTANCHÉITÉ, NE PAS ENFONCER LES BOUTONS NI TIRER LES COURONNES SOUS L'EAU, SAUF SUR LES MODÈLES ÉTANCHES JUSQU'À 200 MÈTRES.

1. La montre est étanche aussi longtemps que le verre, les couronnes et le boîtier sont intacts.
2. La montre n'est pas conçue pour la plongée. Ne pas l'utiliser dans ces conditions.
3. Rincer à l'eau douce après tout contact avec l'eau de mer.
4. La résistance aux chocs est indiquée sur la face de la montre ou le dos du boîtier. Les montres sont conçues pour se conformer à l'essai de choc ISO. Toutefois, prendre garde à éviter d'endommager le verre.

VEILLEUSE INDIGLO®

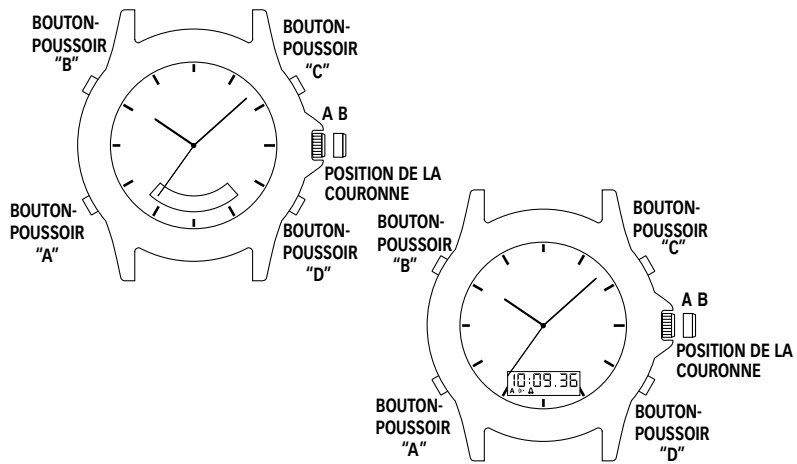
Appuyer sur le bouton ou la couronne pour activer l'éclairage. La technologie électroluminescente brevetée (brevets américains n° 4, 527,096 et 4,775,964) utilisée dans la veilleuse INDIGLO® permet



d'illuminer tout le cadran de la montre la nuit et dans des conditions de faible éclairage.

MODÈLES ANALOGIQUE ET NUMÉRIQUE

MODÈLE ANALOGIQUE/NUMÉRIQUE À 4 BOUTONS-POUSSOIR AVEC VEILLEUSE INDIGLO® ET FONCTION NIGHT-MODE®



(Modèles analogique et numérique, suite)

UTILISATION DE LA VEILLEUSE INDIGLO®

1) APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour illuminer toute la face de la montre (analogique et numérique).

UTILISATION DE LA FONCTION NIGHT-MODE®

1) TENIR le bouton-poussoir « B » ENFONCÉ pendant 3 secondes jusqu'à ce qu'un bip sonore se fasse entendre.
2) Appuyer sur un bouton-poussoir quelconque pour activer la veilleuse INDIGLO® et illuminer le cadran pendant 3 secondes.
3) La fonction NIGHT-MODE® reste active pendant 3 heures.
4) Pour désactiver la fonction NIGHT-MODE®, TENIR le bouton-poussoir « B » ENFONCÉ pendant 3 secondes.

(Modèles analogique et numérique, suite)

AFFICHAGE ANALOGIQUE DE L'HEURE POUR RÉGLER L'AFFICHAGE ANALOGIQUE DE L'HEURE

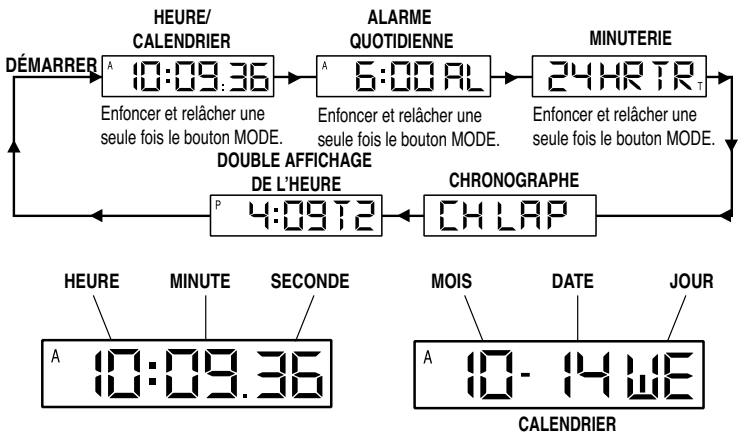
1) TIRER la couronne en position « B ».
2) TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre jusqu'à afficher l'heure exacte.
3) ENFONCER la couronne en position « A ».

AFFICHAGE NUMÉRIQUE

1) L'affichage numérique passe à une nouvelle fonction chaque fois que vous APPUYEZ sur le bouton-poussoir « A ». (Tel qu'illustré ci-dessous :)

   HEURE/CALENDRIER
   ALARME QUOTIDIENNE
   MINUTERIE
   CHRONOGRAPHE
   DOUBLE AFFICHAGE DE L'HEURE

(Modèles analogique et numérique, suite)



RÉGLAGE DE L'HEURE ET DU CALENDRIER :

1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher HEURE / CALENDRIER.
2) TENIR le bouton-poussoir « D » ENFONCÉ. HOLD s'affiche jusqu'à ce que les secondes clignotent.
3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour remettre les secondes à zéro.

FRANÇAIS

(Modèles analogique et numérique, suite)

4) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour faire clignoter l'heure.
5) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour avancer l'heure.
6) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » et « C » comme ci-dessus pour régler les dizaines de minutes, les minutes, l'année, le mois, la date, le jour et le format d'affichage 12 ou 24 heures.
7) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour finir le réglage.
8) Afficher ou sélectionner l'HEURE ou le CALENDRIER pour les faire apparaître sur l'affichage numérique.

- APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour afficher le CALENDRIER pendant 2 secondes.
- TENIR le bouton-poussoir « C » ENFONCÉ pendant 3 secondes jusqu'à ce que la montre émette un bip sonore et passe à l'affichage du CALENDRIER.

(Modèles analogique et numérique, suite)

- Pour afficher ou passer à l'affichage de l'heure, répéter les étapes décrites ci-dessus.

  REMARQUE : « A » ou « P » apparaît lorsque le format 12-Heures est sélectionné.

- Régler cette heure pour qu'elle corresponde à l'affichage analogique de l'heure ou à un autre fuseau horaire.

- En mode réglage, TENIR le bouton-poussoir « C » ENFONCÉ pendant 2 secondes pour activer l'avance rapide.

(Modèles analogique et numérique, suite)



RÉGLAGE DE L'ALARME QUOTIDIENNE

1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran ALARME QUOTIDIENNE. « ALARM » s'affiche pendant 3 secondes, suivi par le réglage courant de l'heure et du fuseau horaire de l'alarme. Le symbole du mode ALARME « AL » et le symbole du fuseau horaire courant, « T1 » ou « T2 » selon le cas, s'affichent alternativement pour fournir des informations complètes.
2) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour faire clignoter le fuseau horaire.
3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour sélectionner le fuseau horaire.
4) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour faire clignoter l'heure.

5) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour avancer l'heure.
6) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » et « C » comme ci-dessus pour régler les dizaines de minutes et les minutes.
7) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour finir le réglage.
8) L'alarme est automatiquement activée dès que le réglage s'affiche.

REMARQUE :

- Lorsque l'alarme se déclenche, elle émet des bips sonores pendant 20 secondes.
- APPUYER sur un bouton quelconque pour couper l'alarme sonore.
- En mode réglage, TENIR le bouton-poussoir « C » ENFONCÉ pendant 2 secondes pour activer l'avance rapide.

(Modèles analogique et numérique, suite)

RÉGLAGE DE L'ALARME QUOTIDIENNE OU DU CARILLON HORAIRE (MARCHE/ARRÊT)

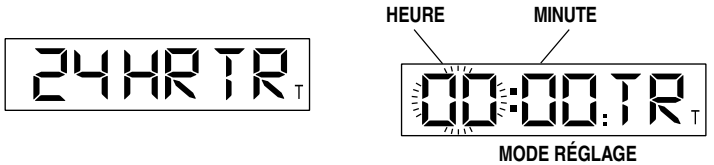
1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran ALARME QUOTIDIENNE.
2) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour activer ou désactiver l'alarme quotidienne et le carillon.

REMARQUE :

- ou s'affiche ou disparaît selon que l'alarme quotidienne est activée ou désactivée.
- ou s'affiche ou disparaît selon que le carillon est activé ou désactivé.
- L'alarme est synchronisée avec l'affichage numérique de l'heure et non avec l'affichage analogique.
- L'alarme sonne uniquement lorsque le fuseau horaire numérique (T1 ou T2) sélectionné sous le mode de réglage de l'alarme est affiché, et confirmé par le symbole de l'alarme ou .

(Modèles analogique et numérique, suite)

UTILISATION DE LA MINUTERIE



1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran MINUTERIE. « 24 HR TR » s'affiche.
2) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour faire clignoter l'heure.
3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour avancer l'heure.
4) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour régler les dizaines de minutes.
5) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour faire avancer les dizaines de minutes.
6) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » et « C » comme ci-dessus pour régler les minutes.
7) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour finir le réglage.

FRANÇAIS

(Modèles analogique et numérique, suite)

8) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour démarrer la minuterie.
9) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour arrêter la minuterie.
10) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » une nouvelle fois pour redémarrer la minuterie à l'heure préréglée.

REMARQUE :

Lorsque la minuterie arrive à zéro, elle émet des bips sonores pendant 20 secondes.

APPUYER sur un bouton-poussoir quelconque pour couper l'alarme sonore de la minuterie.

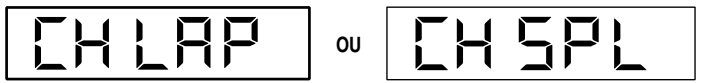
« T » s'affiche pour indiquer que la minuterie est en marche.

Compte à rebours jusqu'à 24 heures.

En mode réglage, TENIR le bouton-poussoir « C » ENFONCÉ pendant 2 secondes pour activer l'avance rapide.

(Modèles analogique et numérique, suite)

UTILISATION DU CHRONOGRAPHE POUR DES MESURES STANDARD :



1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran chronographe ; « CH LAP » ou « CH SPL » s'affiche.
2) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour commencer le chronométrage.
3) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour arrêter le chronométrage.
4) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour remettre à zéro.

(Modèles analogique et numérique, suite)

UTILISATION DU CHRONOGRAPHE POUR MESURER LE TEMPS AU TOUR OU INTERMÉDIAIRE :

1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran CHRONOGRAPHE ; « CH LAP » ou « CH SPL » s'affiche.
2) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour sélectionner le temps au tour (LAP) ou intermédiaire (SPLIT).
3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour commencer le chronométrage.
4) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour enregistrer le premier temps au tour ou intermédiaire ; les chiffres se figent sur l'écran pendant 15 secondes ; « L » ou « S » clignote pour indiquer que le temps au tour ou intermédiaire suivant est enregistré en arrière-plan.
5) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher le chronométrage en cours pendant que l'affichage est figé.

(Modèles analogique et numérique, suite)

6) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour enregistrer un nouveau temps au tour ou intermédiaire.
7) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour arrêter.
8) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » une nouvelle fois pour remettre à zéro.

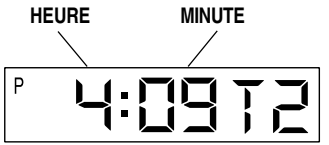
REMARQUE : Le CHRONOGRAPHE doit être remis à zéro pour pouvoir alterner entre LAP et SPLIT.

Mesure des durées jusqu'à 24 heures avec une résolution de 1/100 de seconde pendant la première heure.

FRANÇAIS

(Modèles analogique et numérique, suite)

RÉGLAGE DU DOUBLE AFFICHAGE DE L'HEURE :



1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran DUAL TIME (double affichage de l'heure). « T2 » s'affiche à côté du double affichage de l'heure.
2) TENIR le bouton-poussoir « D » ENFONCÉ ; « HOLD » s'affiche jusqu'à ce que l'heure clignote.
3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour avancer l'heure.
4) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour faire clignoter le mois.
5) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour faire avancer le mois.
6) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » et « C » comme ci-dessus pour régler la date, le jour et le format d'affichage 12 ou 24 heures.

(Modèles analogique et numérique, suite)

7) ENFONCER le bouton-poussoir « D » pour finir le réglage.

REMARQUE :

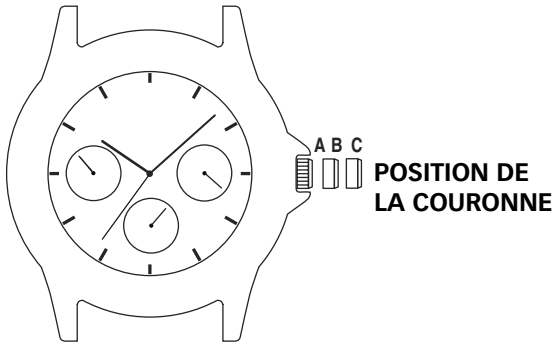
En mode réglage, APPUYER sur le bouton-poussoir « C» et le tenir enfoncé pendant 2 secondes pour activer l'avance rapide.

REMARQUE :

1) Lors du réglage de tout mode, si aucun bouton-poussoir n'est enfoncé pendant 90 secondes, l'affichage retourne automatiquement au mode HEURE / CALENDRIER.
2) En tout autre mode autre que HEURE / CALENDRIER, chaque fois que le bouton-poussoir « C » ou « D » est enfoncé, appuyer ensuite sur le bouton-poussoir « A » fait automatiquement revenir l'affichage au mode HEURE / CALENDRIER.

FRANÇAIS

MODÈLES MULTI-FONCTIONS



La montre est dotée du cadran principal habituel et de trois petits cadrans affichant la date, le jour et l'heure au format 24 heures.

RÉGLAGE DU JOUR

1) Tirer la couronne complètement et tourner DANS LE SENS HORAIRE jusqu'à afficher la date courante.
2) Enfoncer la couronne pour redémarrer.

Remarque : Vous devez régler le jour avant de régler l'heure.

RÉGLAGE DE L'HEURE

1) Tirer la couronne complètement et tourner jusqu'à afficher l'heure exacte.
2) Enfoncer la couronne pour redémarrer.

Remarque : L'affichage de l'heure sur 24 heures se règle automatiquement.

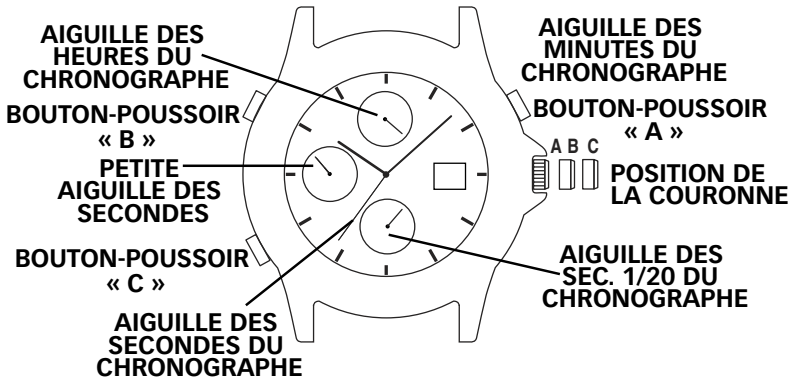
RÉGLAGE DE LA DATE

Changement instantané de la date :

1) Tirer la couronne d'un cran et tourner DANS LE SENS HORAIRE jusqu'à afficher la date courante.
2) Enfoncer la couronne pour redémarrer.

MODÈLES AVEC CHRONOGRAPHE

CHRONOGRAPHE À TROIS CADRANS INTERNES 6, 9, 12 AVEC DATE



- Positions de la couronne « A » « B » « C »
- Bouton-poussoir « A » (à droite) et « B » (à gauche)
- Les aiguilles des heures et des minutes et les petites aiguilles des secondes (cadran interne situé à 6 heures) indiquent l'heure

- Le cadran interne situé à 12 heures indique les « minutes écoulées » lors du chronométrage
- Le cadran interne situé à 9 heures indique les « heures écoulées » lors du chronométrage
- La trotteuse indique les « secondes écoulées » lors du chronométrage

HEURE, CALENDRIER, CHRONOGRAPHE

Cette montre à chronographe présente trois fonctions :

HEURE

RÉGLAGE DE L'HEURE :

1) TIRER la couronne en position « C »
2) TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre jusqu'à afficher l'heure exacte
3) ENFONCER la couronne en position « A »

CALENDRIER

RÉGLAGE DU CALENDRIER

1) TIRER la couronne en position « B »
2) TOURNER la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à afficher la date courante.
3) ENFONCER la couronne en position « A »

CHRONOGRAPHE

- Le chronographe peut produire les mesures suivantes :
- Minutes écoulées jusqu'à 1 heure (cadran interne à 12 heures)
- Heures écoulées jusqu'à 12 heures (cadran interne à 9 heures)
- Secondes écoulées jusqu'à 1 minute (trotteuse)

AVANT D'UTILISER LE CHRONOGRAPHE :

Régler toutes les aiguilles du chronographe en position « 0 » ou 12 hres.

RÉGLAGE DES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE :

1) TIRER la COURONNE en position « C »
2) APPUYER à plusieurs reprises sur le bouton-poussoir « A » jusqu'à ce que la trotteuse retourne en position « 0 » ou 12 hres.
3. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » jusqu'à ce que les aiguilles du cadran situé à 12 heures retournent en position « 0 » ou 12 hres.
4) ENFONCER la couronne en position « A »

REMARQUE : Veiller à ce que le chronographe soit arrêté et remis à zéro avant d'effectuer un réglage.

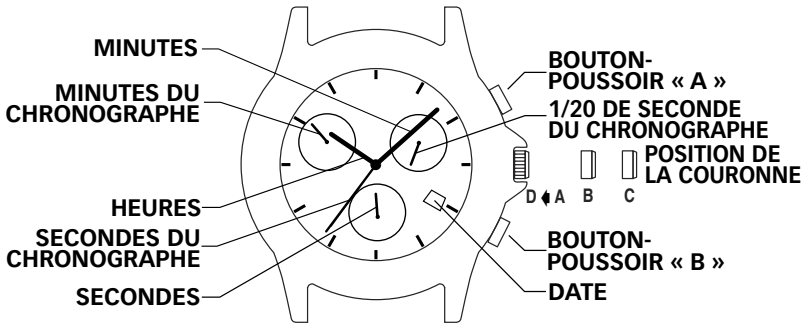
REMARQUE : TENIR le bouton-poussoir « A » ou « B » ENFONCÉ fera tourner les aiguilles continuellement jusqu'à ce que le bouton-poussoir soit relâché.

MESURES DE CHRONOGRAPHE STANDARD :

1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour commencer le chronométrage
2) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour arrêter le chronométrage
3) APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour remettre à zéro

(Modèles avec chronographe, suite)

CE CHRONOGRAPHE POSSÈDE DEUX FONCTIONS : HEURE ET CHRONOGRAPHE



OPÉRATIONS DE BASE

- Le cadran interne à 6 heures indique les secondes.
- Le cadran interne à 10 heures indique les « minutes écoulées » lors du chronométrage.
- Le cadran interne à 2 heures indique les « 1/20 de seconde écoulés » lors du chronométrage.
- La trotteuse du chronographe indique les « secondes écoulées » lors du chronométrage.

HEURE

POUR RÉGLER L'HEURE :

1. TIRER la couronne jusqu'en position « C ».
2. TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre jusqu'à afficher l'heure exacte.
3. ENFONCER la couronne en position « A ».

POUR CHANGER DE FUSEAU HORAIRE :

1. TIRER la couronne jusqu'en position « B ».
2. TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre pour déplacer l'aiguille des heures par heures entières.

CALENDRIER

POUR RÉGLER LE CALENDRIER :

1. TIRER la couronne jusqu'en position « B ».
2. TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre pour faire tourner l'aiguille des heures. Deux tours complets par rapport à la position 12 heures font changer la date vers l'avant ou l'arrière. Ceci corrige à la fois la date et l'heure sur 24 heures.

3. ENFONCER la couronne en position « A ».

REMARQUE : La date change automatiquement toutes les 24 heures.

CHRONOGRAPHE

LE CHRONOGRAPHE PEUT PRODUIRE LES MESURES SUIVANTES :

- 1/20 de seconde écoulés jusqu'à 1 seconde (cadran interne à 2 heures).
- Secondes écoulées jusqu'à 1 minute (trotteuse du chronographe).
- Minutes écoulées jusqu'à 30 minutes (cadran interne à 10 heures).

REMARQUE : Le chronographe fonctionne en continu pendant 4 heures, après quoi il s'arrête et revient à zéro automatiquement.

REMARQUE : L'aiguille des 1/20 de seconde ne bouge pas pendant le chronométrage, les 1/20 de seconde sont indiqués lorsque le chronographe est arrêté et pas encore remis à zéro.

AVANT D'UTILISER LE CHRONOGRAPHE, amener toutes les aiguilles du chronographe en position « 0 » ou 12 heures.

POUR RÉGLER LES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE :

1. TIRER la couronne jusqu'en position « B ».
2. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » jusqu'à ce que l'aiguille du cadran à 10 heures revienne en position « 30 ».
3. TIRER la couronne jusqu'en position « C ».
4. APPUYER à sur le bouton-poussoir « A » jusqu'à ce que la trotteuse du chronographe revienne en position « 0 » ou « 60 » ou 12 heures.
5. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » jusqu'à ramener l'aiguille du cadran à 2 heures en position « 0 ».
6. ENFONCER la couronne en position « A ».

REMARQUE :

- Veiller à ce que le chronographe soit arrêté et remis à zéro avant d'effectuer un réglage.

- TENIR le bouton-poussoir « A » ou « B » ENFONCÉ pendant 2 secondes pour faire tourner les aiguilles en continu jusqu'à ce que le bouton-poussoir soit relâché.

CHRONOMÉTRAGE STANDARD :

1. APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour commencer le chronométrage.
2. APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour arrêter le chronométrage.
3. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour remettre à zéro.

MESURE DE TEMPS INTERMÉDIAIRE :

1. APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour commencer le chronométrage.
2. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour marquer un temps intermédiaire.
3. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour reprendre le chronométrage.
4. APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour arrêter le chronométrage.

5. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour remettre à zéro.

VEILLEUSE INDIGLO®

La couronne étant en position « A », ENFONCER la couronne jusqu'en position « D ». Toute la face de la montre s'illumine. La technologie électroluminescente brevetée (brevets américains n° 4,527,096 et 4,775,964) utilisée dans la veilleuse INDIGLO® permet d'illuminer toute la face de la montre la nuit et dans des conditions de faible éclairage.

FONCTION NIGHT-MODE®

UTILISATION DE LA FONCTION NIGHT-MODE® :

1. TENIR la couronne ENFONCÉE en position « D » pendant 4 secondes pour activer la fonction NIGHT-MODE® (brevet américain 4,912,688). APPUYER sur un bouton-poussoir quelconque pour que la veilleuse INDIGLO® s'allume pendant 3 secondes.
2. La fonction NIGHT-MODE® reste active pendant 8 heures.

3. Sinon, TENIR la couronne ENFONCÉE en position « D » pendant 4 secondes pour désactiver la fonction NIGHT-MODE®.

SI LES AIGUILLES DU CHRONOMÈTRE NE REVIENNENT PAS EN POSITION « 0 » LORSQUE LE CHRONOMÈTRE EST REMIS À ZÉRO :

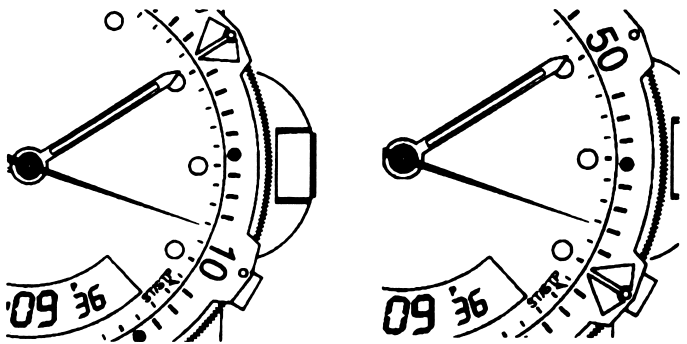
1) TIRER la couronne en position « B ».
2) APPUYER sur « A » ou « B » de façon répétée pour ramener les aiguilles en position « 0 ».
3) ENFONCER la couronne jusqu'en position « A ».

BAGUE DE DURÉE ÉCOULÉE

Si le cadran de votre montre est doté d'une bague extérieure rotative dont les chiffres indiquent les minutes, vous pouvez utiliser cette bague de durée écoulée pour chronométrer une activité depuis le début ou encore pour marquer le moment où elle se termine.

POUR CHRONOMÉTRER UNE ACTIVITÉ DEPUIS LE DÉBUT :

Régler le triangle Start/Stop au moment (heure ou minute) où l'activité commence (tel qu'illustré ci-dessous à gauche). Lorsque celle-ci prend fin, vous pouvez en vérifier la durée.



MESURE DE LA DURÉE RESTANTE :

Régler le triangle à l'heure ou à la minute de la fin souhaitée d'une activité et consulter régulièrement la montre pour mesurer votre progrès par rapport au but fixé.

Tel qu'indiqué sur l'illustration de droite à la page précédente, vous pouvez arrêter lorsque l'aiguille des minutes atteint la position 20 minutes dans la partie droite du cadran.

FRANÇAIS

BAGUE DE TACHYMÈTRE

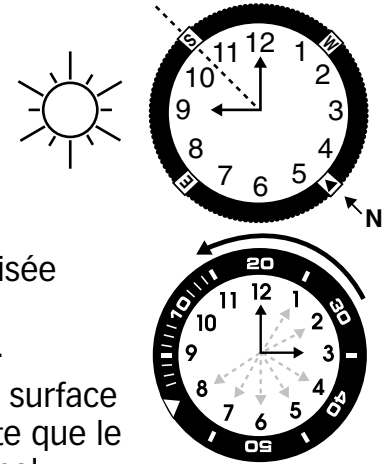
La fonction tachymètre sert à mesurer la vitesse en milles à l'heure (MPH), milles marins à l'heure (nœuds) ou kilomètres à l'heure (KPH) à l'aide de la trotteuse et de l'échelle située au-dessus du cadran. Vous devez connaître la distance que vous parcourez en milles ou en km.

Démarrez le chronographe lorsque l'aiguille des secondes est à zéro (dans la position 12 heures). Au cours de la première minute, l'aiguille des secondes indique la vitesse pour un parcours d'un mille (ou d'un kilomètre) : si celui-ci dure 45 secondes, l'aiguille indique 80 dans cette position – 80 mi/h (MPH) ou 80 km/h (KPH).

Si la distance franchie au cours de la première minute est de plus d'un mille ou d'un kilomètre, multipliez le chiffre indiqué par le tachymètre par la distance pour obtenir la vitesse courante : si vous avez parcouru 1,2 milles en 45 secondes, multipliez 80 par 1,2 – 96 mi/h (MPH).

BAGUE DE LA BOUSSOLE

Si le cadran de la montre est doté d'une bague mobile où sont inscrites les lettres « N », « E », « W », « S » (représentant les quatre points cardinaux) ou les degrés d'une boussole, cette fonction peut être utilisée pour effectuer une mesure d'orientation approximative.



1) Poser la montre sur une surface plane, ou la tenir de sorte que le cadran soit parallèle au sol.
2) Noter la position du soleil et pointer l'aiguille des heures dans sa direction.
3) Le matin, faire tourner la bague jusqu'à ce que la lettre « S » (sud) soit à mi-distance entre l'aiguille des heures et 12h (après l'aiguille des heures ou dans la plus courte distance entre l'aiguille des heures et 12h).

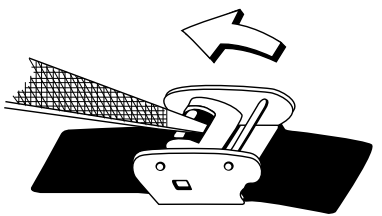
4) L'après-midi, faire tourner la bague jusqu'à ce que le « S » précède l'aiguille des heures et soit à mi-distance entre l'aiguille des heures et 12h.

COMMENT AJUSTER LE BRACELET

(Les sections suivantes s'appliquent aux bracelets de tous les modèles de montre, avec certaines variantes.)

BRACELET À FERMOIR COULISSANT

1 Ouvrir la plaquette de blocage.
2. Glisser le fermoir jusqu'à la longueur de bracelet souhaitée.
3. Appuyer tout en tenant la plaquette de blocage et glisser le fermoir d'avant en arrière jusqu'à ce qu'il s'engage dans les rainures sur la face inférieure du bracelet.



4. Appuyer sur la plaquette de blocage jusqu'au déclic. Une force excessive peut endommager le fermoir.

BRACELET À FERMOIR DÉPLIANT

1. Trouver la barrette à ressort qui attache le bracelet au fermoir.
2. À l'aide d'un outil pointu, enfoncer la barrette et pivoter délicatement le bracelet pour le dégager.
3. Déterminer la taille du poignet puis introduire la barrette à ressort dans l'orifice inférieur correspondant.
4. Enfoncer la barrette, l'aligner sur l'orifice supérieur puis la relâcher pour la mettre en place.

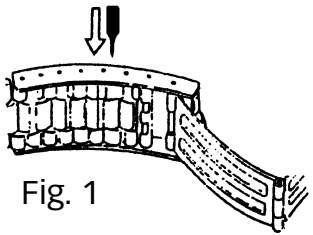


Fig. 1

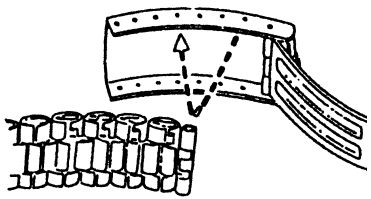


Fig. 2

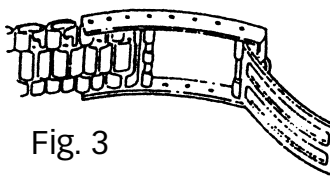
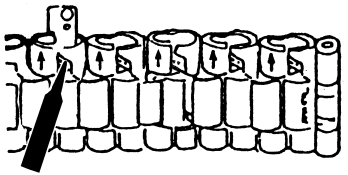


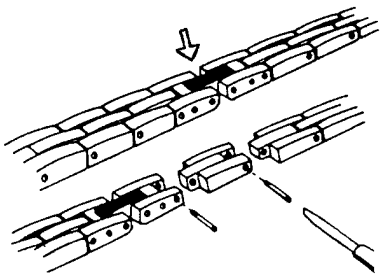
Fig. 3

DÉMONTAGE DE MAILLONS DU BRACELET



DÉMONTAGE DE MAILLONS :

1. Placer le bracelet verticalement et introduire un outil pointu dans l'ouverture du maillon.
2. Pousser fortement la goupille dans le sens de la flèche jusqu'à détacher le maillon (les goupilles sont conçues pour résister à l'extraction).
3. Répéter jusqu'à ce que le nombre souhaité de maillons soit démonté.



RÉASSEMBLAGE :

1. Mettre les pièces du bracelet en place.
2. Pousser la goupille dans le maillon dans le sens opposé à la flèche.
3. Enfoncer la goupille jusqu'à ce qu'elle ne dépasse plus du bracelet.

PILE

Timex recommande fortement de faire changer la pile par un détaillant ou un bijoutier. Le cas échéant, appuyer sur le bouton de remise à zéro lors du changement de la pile. Le type de pile est indiqué sur le dos du boîtier. L'estimation de la durée de vie de la pile est basée sur certaines hypothèses quant à l'usage ; la durée réelle peut varier selon l'utilisation de la montre.

NE PAS JETER LA PILE AU FEU. NE PAS RECHARGER LA PILE. GARDER LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

FRANÇAIS

GARANTIE INTERNATIONALE TIMEX

Votre montre TIMEX® est garantie contre les défauts de fabrication pour une période d'UN AN, à compter de la date d'achat. Timex ainsi que ses filiales du monde entier honoreront cette garantie internationale.

Timex se réserve le droit de réparer votre montre en y installant des composants neufs ou révisés, ou bien de la remplacer avec un modèle identique ou similaire.
IMPORTANT — CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DÉFAUTS OU DOMMAGES DE VOTRE MONTRE :

1) après l'expiration de la période de garantie ;
2) si la montre n'a pas été achetée chez un revendeur TIMEX agréé ;
3) si la réparation n'a pas été faite par Timex ;
4) s'il s'agit d'un accident, falsification ou abus ;
5) s'il s'agit du verre ou cristal, du bracelet, du boîtier, des accessoires ou de la pile. Le remplacement de ces pièces peut vous être facturé par Timex.

CETTE GARANTIE AINSI QUE LES RECOURS PRÉVUS DANS LES PRÉSENTES SONT EXCLUSIFS ET REMPLACENT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. TIMEX N'EST RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE PARTICULIER, ACCESSOIRE OU INDIRECT. Certains états ou provinces

n’autorisent pas les limitations de garanties implicites et n’autorisent pas les exclusions ou limitations pour des dommages, auquel cas lesdites limitations pourraient ne pas vous concerner. Les modalités de la présente garantie vous donnent des droits légaux précis et vous pouvez également vous prévaloir d’autres droits qui varient d’un état ou d’une province à l’autre.

Pour obtenir le service garanti, retourner la montre à Timex, à une de ses filiales ou au détaillant Timex où la montre a été achetée. Inclure un coupon de réparation original dûment rempli ou, aux É.-U. et au Canada, le coupon original ou une déclaration écrite comprenant votre nom, adresse, numéro de téléphone ainsi que la date et le lieu d’achat. Veuillez inclure la somme suivante avec votre montre pour couvrir les frais de poste et de manutention (ce ne sont pas des frais de réparation) : un chèque ou mandat de 7,00 $ É.U. aux États-Unis, de 6,00 $ CAN au Canada et de 2,50 £ au Royaume-Uni. Dans les autres pays, Timex vous facturera les frais de poste et de manutention. N’INCLUEZ JAMAIS DANS VOTRE ENVOI UN BRACELET SPÉCIAL OU AUTRE ARTICLE AYANT UNE VALEUR SENTIMENTALE.

FRANÇAIS

Pour plus de renseignements sur la garantie, veuillez composer un des numéros ci-dessous :

Asie +852 27407311 ; Brésil +55 11 5572 9733 ; É.-U. +1 800 448 4639 ; Canada 1 800 263 0981 ; les Caraïbes, les Bermudes et les Bahamas +1 501 370 5775 (É.-U.) ; France +33 3 81 63 42 00 ; Allemagne +49 662 88921 30 ; Mexique et Amérique Centrale 01 800 01 06000 (É.-U.) ; Portugal +351 212 555 460 ; Royaume-Uni, Moyen-Orient et Afrique +44 20 8687 9620

Dans les autres régions, veuillez contacter votre détaillant ou distributeur Timex local pour des renseignements sur la garantie. Au Canada, aux É.-U. et en certains autres endroits, les détaillants Timex participants peuvent vous faire parvenir un emballage pré-adressé et pré-affranchi pour vous faciliter l’envoi de la montre à l’atelier de réparation.

TIMEX

TIMEX® HORLOGES

Gefeliciteerd met de aankoop van uw TIMEX® horloge.

Lees deze instructies goed door zodat u weet hoe u uw Timex uurwerk moet bedienen.

Het is mogelijk dat uw horloge niet alle functies heeft die in dit boekje worden beschreven.

Bezoek voor meer informatie:

www.timex.com

NEDERLANDS

INHOUDSOPGAVE

88 Uw horloge starten

89 Waterbestendigheid en schokvastheid

90 Indiglo® nachtlicht

91 Analoge/digitale modellen

105 Modellen met meerdere functies

107 Modellen met chronograaf

117 Ring voor verstreken tijd

120 Tachymeterring

121 Kompasring

122 Armbanden afstellen

124 Armbandschakels verwijderen

125 Batterij

126 Garantie

UW HORLOGE STARTEN

Om uw horloge te starten, haalt u de plastic bescherming onder de kroon weg en drukt u de kroon vervolgens tegen de kast aan. De secondewijzer begint te lopen in stappen van één seconde.

Bij sommige waterbestendige horloges voor grote diepte moet de kroon naar binnen worden gedraaid om het horloge waterbestendig te houden. Als de horlogekast een uitsteeksel met schroefdraad heeft, moet de kroon naar binnen worden gedraaid nadat het horloge is ingesteld.

Om de kroon naar binnen te draaien, houdt u hem stevig tegen het uitsteeksel met schroefdraad aan gedrukt terwijl u de kroon met de klok mee draait. Blijf de kroon vastdraaien totdat hij stevig vastzit. U moet de kroon losdraaien (tegen de klok in) voordat u hem eruit trekt wanneer u uw horloge weer wilt instellen.

NEDERLANDS

WATERBESTENDIGHEID EN SCHOKVASTHEID

Als het horloge waterbestendig is, wordt de meter-markering (WR_M) aangegeven.

Waterbestendige diepte	p.s.i.a. * Waterdruk onder oppervlak
30 m/98 ft	60
50 m/164 ft	86
100 m/328 ft	160
200 m/656 ft	284

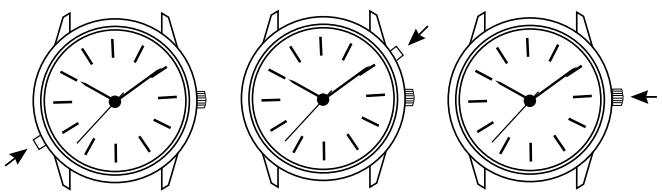
*lb per vierkante inch absoluut

WAARSCHUWING: ONDER WATER MAG U OP GEEN ENKELE KNOP DRUKKEN EN DE KROON NIET NAAR BUITEN TREKKEN OPDAT HET HORLOGE WATERBESTENDIG BLIJFT, TENZIJ IS AANGEGEVEN DAT UW HORLOGE TOT 200 METER WATERBESTENDIG IS.

1. Het horloge is alleen waterbestendig zolang het horlogeglas, de kroon en de behuizing intact blijven.
2. Het horloge is geen duikershorloge en mag niet voor duiken worden gebruikt.
3. Spoel het horloge met zoet water af nadat het aan zout water is blootgesteld.
4. De schokvastheid wordt op de wijzerplaat of de achterkant van de kast aangegeven. De horloges zijn zodanig ontworpen dat ze aan de ISO-test voor schokvastheid voldoen. Beschadiging van het horlogeglas moet echter worden vermeden.

INDIGLO® NACHTLICHT

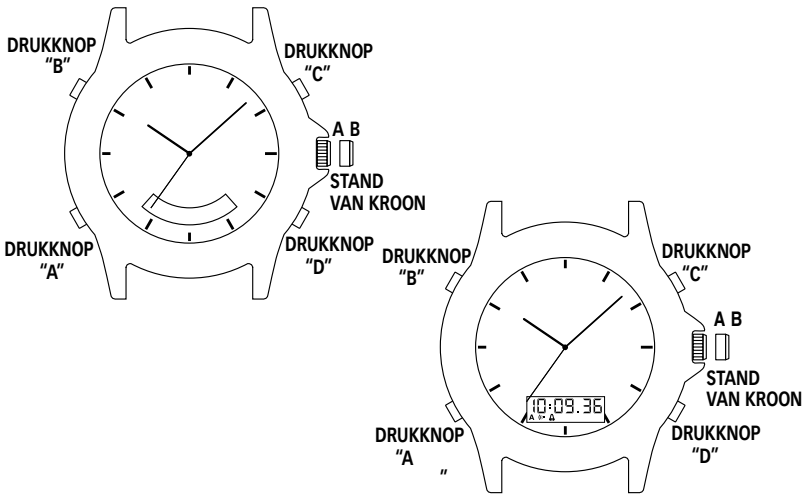
Druk op de knop of kroon om het licht in te schakelen. De in het INDIGLO® nachtlicht gebruikte, gepatenteerde elektroluminescentietechnologie (Amerikaanse



octrooien 4,527,096 en 4,775,964) verlicht de gehele wijzerplaat van het horloge ‘s nachts en wanneer er weinig licht is.

ANALOGE/DIGITALE MODELLEN

ANALOOG/DIGITAAL MODEL MET 4 DRUKKNOPPEN, INDIGLO ® NACHTLICHT EN DE FUNCTIE NIGHT-MODE®



(Analoge/digitale modellen, vervolg)

GEBRUIK VAN INDIGLO® NACHTLICHT

1) DRUK op drukknop “B” om de gehele wijzerplaat te verlichten (zowel analoog als digitaal).

GEBRUIK VAN DE FUNCTIE NIGHT-MODE®

1) HOUD drukknop “B” 3 seconden INGEDRUKT tot u een pieptoon hoort.
2) Als u op een willekeurige drukknop drukt, gaat het INDIGLO® nachtlicht branden en blijft het 3 seconden aan.
3) De functie NIGHT-MODE® duurt 3 uur.
4) Om de functie NIGHT-MODE® uit te schakelen HOUDT u drukknop “B” 3 seconden ingedrukt.

ANALOGE TIJD
ANALOGE TIJD INSTELLEN

1) TREK de kroon naar buiten naar de stand “B”.
2) DRAAI de kroon naar links of rechts naar de juiste tijd.
3) DRUK de kroon naar binnen naar de stand “A”.

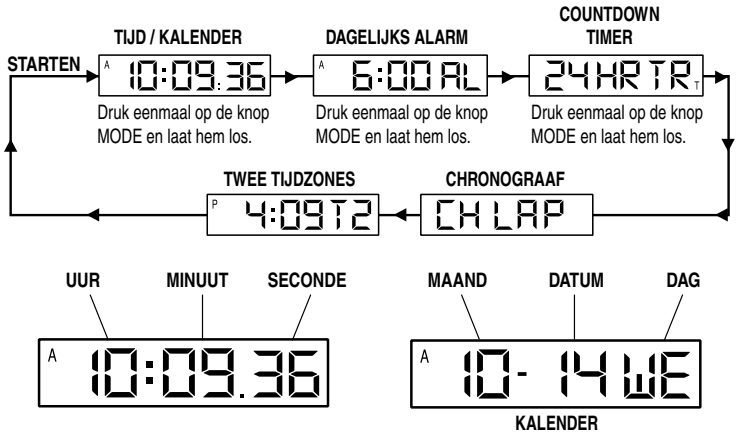
NEDERLANDS

(Analoge/digitale modellen, vervolg)

DIGITAAL DISPLAY

1) Het digitale display verandert steeds wanneer u op drukknop “A” DRUKT, als volgt van functie: (Zoals hieronder geïllustreerd:)

TIJD / KALENDER
DAGELIJKS ALARM
COUNTDOWN-TIMER
CHRONOGRAAF
TWEE TIJDZONES



(Analoge/digitale modellen, vervolg)

TIJD / KALENDER INSTELLEN

1) DRUK op drukknop “A” om het display TIME / CALENDAR weer te geven.
2) HOUD drukknop “D” INGEDRUKT. HOLD wordt weergegeven totdat de seconde knippert.
3) DRUK op drukknop “C” om de seconden op “00” terug te stellen.
4) DRUK op drukknop “A” om het uur te laten knipperen.
5) DRUK op drukknop “C” om het uur vooruit te zetten.
6) DRUK op drukknop “A” en “C” zoals hierboven om tienden van minuten, minuten, jaar, maand, datum, dag en 12/24-uurs indeling in te stellen.
7) DRUK op drukknop “D” om de instelling te voltooien.
8) Kijk naar of selecteer de TIJD of KALENDER die u op uw digitale display wilt hebben.

NEDERLANDS

(Analoge/digitale modellen, vervolg)

- DRUK op drukknop “C” om de KALENDER 2 seconden te zien.
- HOUD drukknop “C” 3 seconden INGEDRUKT tot u de pieptoon hoort om het display in KALENDER te veranderen.
- Als u het display wilt bekijken en in TIJD wilt veranderen, herhaalt u de stap zoals hierboven.

  OPMERKING: “A” of “P” verschijnt wanneer de 12-uurs indeling geselecteerd is.
- Stel deze tijd zo in dat deze overeenkomt met de analoge tijd of een andere tijdzone.
- HOUD drukknop “C” 2 seconden in de instelmodus INGEDRUKT om snel vooruit te activeren.

(Analoge/digitale modellen, vervolg)



DAGELIJKS ALARM INSTELLEN

1) DRUK op drukknop “A” om het display DAILY ALARM weer te geven: “ALARM” verschijnt 3 seconden gevolgd door de huidige ingestelde alarmtijd en tijdzone. Het symbool voor de modus ALARM (“AL”) en het symbool voor de van toepassing zijnde tijdzone (“T1” of “T2”) wisselen elkaar af om volledige informatie te geven.
2) DRUK op drukknop “D” om de tijdzone te laten knipperen.
3) DRUK op drukknop “C” om de tijdzone te selecteren.
4) DRUK op drukknop “A” om het uur te laten knipperen.

(Analoge/digitale modellen, vervolg)

5) DRUK op drukknop “C” om het uur vooruit te zetten.
6) DRUK op drukknop “A” en “C” zoals hierboven om tientallen minuten en minuten bij te stellen.
7) DRUK op drukknop “D” om de instelling te voltooien.
8) Het alarm wordt automatisch ingeschakeld na de instelling. 🔊 wordt weergegeven.

OPMERKING:

- Wanneer het alarm afgaat, piept het gedurende 20 seconden.
- DRUK op een willekeurige drukknop om de pieptoon van het alarm te stoppen.
- HOUD drukknop “C” 2 seconden in de instelmodus INGEDRUKT om snel vooruit te activeren.

(Analoge/digitale modellen, vervolg)

DAGELIJKS ALARM OF SIGNAAL AAN/UIT INSTELLEN

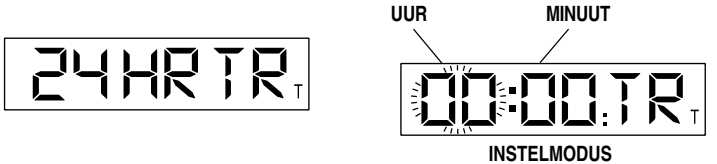
1) DRUK op drukknop “A” om het display DAILY ALARM weer te geven.
2) DRUK op drukknop “C” om het dagelijkse alarm en het signaal in of uit te schakelen.

OPMERKING:

- of verschijnt of verdwijnt afhankelijk van of het dagelijkse alarm in- of uitgeschakeld is.
- of verschijnt of verdwijnt afhankelijk van of het signaal in- of uitgeschakeld is.
- Het alarm wordt met de digitale, niet de analoge, tijd gecoördineerd.
- Het alarm gaat alleen af als de digitale tijdzone (T1 of T2) die in de instelmodus Alarm is geselecteerd, momenteel wordt weergegeven, zoals door het alarmsymbool of wordt bevestigd.

(Analoge/digitale modellen, vervolg)

GEBRUIK VAN COUNTDOWN-TIMER



1) DRUK op drukknop “A” om het display COUNTDOWN TIMER weer te geven. ”24 HR TR” verschijnt.
2) DRUK op drukknop “D” om het uur te laten knipperen.
3) DRUK op drukknop “C” om het uur vooruit te zetten.
4) DRUK op drukknop “A” om tientallen minuten in te stellen.
5) DRUK op drukknop “C” om tientallen minuten vooruit te zetten.
6) DRUK op drukknop “A” en “C” zoals hierboven om de minuten bij te stellen.

(Analoge/digitale modellen, vervolg)

7) DRUK op drukknop “D” om de instelling te voltooien.
8) DRUK op drukknop “C” om de timer te starten.
9) DRUK op drukknop “D” om de timer te stoppen.
10) DRUK nogmaals op drukknop “D” om de timer op de vooringestelde tijd te hervatten.

OPMERKING:

Wanneer de timer tot nul heeft afgeteld, hoort u gedurende 20 seconden een pieptoon.

DRUK op een willekeurige drukknop om de pieptoon van de timer te stoppen.

“T” verschijnt om aan te geven dat de countdown-timer loopt.

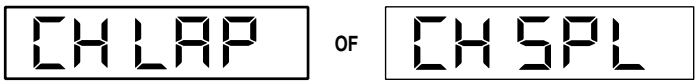
De timer telt maximaal 24 uur af.

HOUD drukknop “C” 2 seconden in de instelmodus INGEDRUKT om snel vooruit te activeren.

NEDERLANDS

(Analoge/digitale modellen, vervolg)

GEBRUIK VAN DE CHRONOGRAAF VOOR STANDAARDMETINGEN:



1) DRUK op drukknop “A” om het display CHRONO-GRAPH weer te geven; “CH LAP ” of “CH SPL” verschijnt.
2) DRUK op drukknop “C” om het opnemen van de tijd te starten.
3) DRUK op drukknop “D” om het opnemen van de tijd te stoppen.
4) DRUK op drukknop “D” om terug te stellen.

(Analoge/digitale modellen, vervolg)

GEBRUIK VAN DE CHRONOGRAAF VOOR RONDE- OF TUSSENTIJDMETINGEN:

1) DRUK op drukknop “A” om het display CHRONOGRAPH weer te geven; “CH LAP” of “CH SPL” verschijnt.
2) DRUK op drukknop “D” om LAP (Ronde) of SPLIT (Tussentijd) te selecteren.
3) DRUK op drukknop “C” om het opnemen van de tijd te starten.
4) DRUK op drukknop “C” om de eerste ronde- of tussentijd te registreren; de cijfers staan 15 seconden stil; “L” of “S” knippert om aan te geven dat de volgende ronde of tussentijd op de achtergrond wordt geregistreerd.
5) DRUK op drukknop “A” om het lopende display te bekijken terwijl het display stilstaat.
6) DRUK op drukknop “C” om nog een ronde of tussentijd te nemen.
7) DRUK op drukknop “D” om te stoppen.
8) DRUK nogmaals op drukknop “D” om terug te stellen.

NEDERLANDS

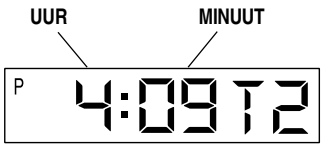
(Analoge/digitale modellen, vervolg)

OPMERKING: De CHRONOGRAAF moet op nul worden teruggesteld om tussen LAP en SPLIT te wisselen.

Registreert de tijd tot maximaal 24 uur en geeft gedurende het eerste uur 1/100 van seconden weer.

TWEE TIJDZONES INSTELLEN:

1) DRUK op drukknop “A” om het display DUAL TIME weer te geven. “T2” verschijnt naast de twee tijdzones.



2) HOUD drukknop “D” INGEDRUKT; “Hold” wordt weergegeven totdat het uur knippert.
3) DRUK op drukknop “C” om het uur vooruit te zetten.
4) DRUK op de drukknop “A” om de maand te laten knipperen.
5) DRUK op de drukknop “C” om de maand vooruit te zetten.

(Analoge/digitale modellen, vervolg)

6) DRUK op drukknop “A” en “C” zoals hierboven om de datum en dag bij te stellen en 12/24-uurs indeling in te stellen.
7) DRUK op drukknop “D” om de instelling te voltooien.

OPMERKING:

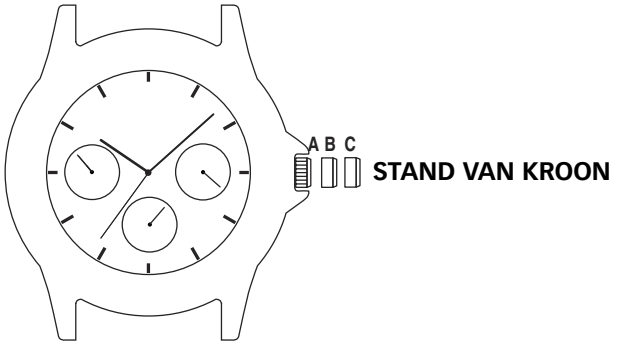
Houd drukknop “C” 2 seconden in de instelmodus INGEDRUKT en snel vooruit wordt geactiveerd.

OPMERKING:

1) Als tijdens het instellen van een modus gedurende 90 seconden geen drukknop wordt ingedrukt, keert het display automatisch terug naar de modus TIME / CALENDAR.
2) Steeds wanneer drukknop “C” of “D” in een andere modus dan TIME / CALENDAR wordt ingedrukt, keert het display automatisch naar de modus TIME / CALENDAR terug wanneer drukknop “A” weer wordt ingedrukt.

NEDERLANDS

MODELLEN MET MEERDERE FUNCTIES



Uw horloge heeft een normaal display met een grote wijzerplaat en drie kleine wijzerplaten die de datum, de dag en 24-uurs tijd weergeven.

DE DAG INSTELLEN

1) Trek de kroon helemaal naar buiten en draai hem MET DE KLOK MEE totdat de juiste dag verschijnt.
2) Druk de kroon naar binnen om opnieuw te starten.

Opmerking: U moet eerst de dag instellen en dan pas de tijd.

DE TIJD INSTELLEN

1) Trek de kroon helemaal naar buiten en draai hem tot de juiste tijd.
2) Druk de kroon naar binnen om opnieuw te starten.

Opmerking: Het 24-uurs display wordt automatisch ingesteld.

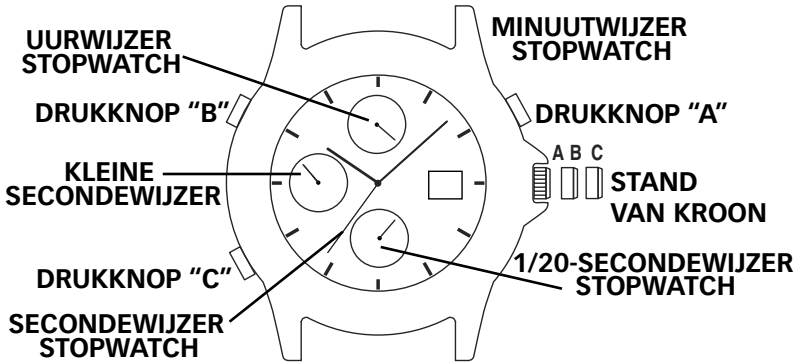
DE DATUM INSTELLEN

Onmiddellijke datumverandering:

1) Trek de kroon één aanslag naar buiten en draai hem MET DE KLOK MEE totdat u de juiste datum bereikt.
2) Druk de kroon naar binnen om opnieuw te starten.

MODELLEN MET CHRONOGRAAF

6, 9, 12 CHRONOGRAAF MET DRIE WIJZERPLATEN EN DATUM



- Stand van kroon "A", "B" en "C"
- Drukknop "A" (rechts) en "B" (links)
- De uur-, minuut- en kleine secondewijzer (wijzerplaat 6 uur) tonen de tijd.
- De wijzerplaat bij 12 uur toont de "verstreken minuten" voor de chronograaf.

- De wijzerplaat bij 9 uur toont de “verstreken uren” voor de chronograaf.
- De centrale secondewijzer toont de “verstreken seconden” voor de chronograaf.

TIJD, KALENDER, CHRONOGRAAF

Dit horloge met chronograaf heeft drie functies:

TIJD

DE TIJD INSTELLEN:

1) TREK de kroon naar buiten naar stand “C”.
2) DRAAI de kroon naar links of rechts naar de juiste tijd.
3) DRUK de kroon naar binnen naar stand “A”.

KALENDER

DE KALENDER INSTELLEN

1) TREK de kroon naar buiten naar stand “B”.
2) DRAAI de kroon met de klok mee naar de juiste stand.
3) DRUK de kroon naar binnen naar stand “A”.

CHRONOGRAAF

- De chronograaf kan het volgende meten:
- Verstreken minuten tot maximaal 1 uur (wijzerplaat bij 12 uur)
- Verstreken uren tot maximaal 12 uur (wijzerplaat bij 9 uur)
- Verstreken seconden tot maximaal 1 minuut (centrale secondewijzer)

ALVORENS DE CHRONOGRAAF TE GEBRUIKEN:

Stel alle chronograafwijzers op de stand “0” of 12 uur in.

DE CHRONOGRAAFWIJZERS BIJSTELLEN:

1) TREK de KROON naar buiten naar stand “C”.
2) DRUK met tussenpozen op drukknop “A” tot de centrale secondewijzer op de stand “0” of 12 uur is teruggesteld.
3. DRUK met tussenpozen op drukknop “B” tot de wijzers in de wijzerplaat bij 12 uur op de stand “0” of 12 uur zijn teruggesteld.
4) DRUK de kroon naar binnen naar stand “A”.

OPMERKING: Verzeker u ervan dat de chronograaf stilstaat en is teruggesteld voordat u een bijstelling uitvoert.

OPMERKING: Als u "A" of "B" INGEDRUKT HOUDT, draaien de wijzers continu totdat de drukknop wordt losgelaten.

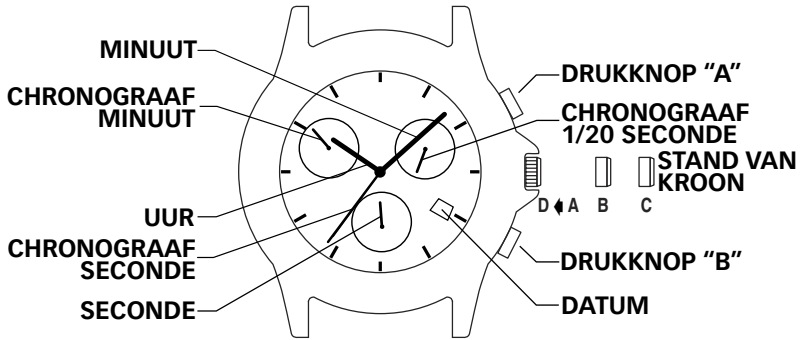
STANDAARD CHRONOGRAAFMETING:

1) DRUK op drukknop "A" om het opnemen van de tijd te starten.
2) DRUK op drukknop "A" om het opnemen van de tijd te stoppen.
3) DRUK op drukknop "B" om terug te stellen.

NEDERLANDS

(Chronograafmodellen, vervolg)

DEZE CHRONOGRAAF HEEFT TWEE FUNCTIES: TIJD EN STOPWATCH



WERKING

- De wijzerplaat bij 6 uur toont seconden.
- De wijzerplaat bij 10 uur toont "verstreken minuten" voor de chronograaf.
- De wijzerplaat bij 2 uur toont "verstreken 1/20 seconden" voor de chronograaf.
- De secondewijzer van de chronograaf toont de "verstreken seconden" voor de chronograaf.

TIJD

DE TIJD INSTELLEN:

1. TREK de kroon naar buiten naar stand “C”.
2. DRAAI de kroon naar links of rechts naar de juiste tijd.
3. DRUK de kroon naar binnen naar stand “A”.

EEN NIEUWE TIJDZONE INSTELLEN:

1. TREK de kroon naar buiten naar stand “B”.
2. DRAAI de kroon naar links of rechts om de uurwijzer in stappen van een uur te verplaatsen.

KALENDER

DE KALENDER INSTELLEN:

1. TREK de kroon naar buiten naar stand “B”.
2. DRAAI de kroon naar links of rechts om de uurwijzer te verplaatsen. Twee volledige omwentelingen ten opzichte van de stand 12 uur verplaatsen de datum vooruit of achteruit. Zodoende worden de datum en de 24-uurs tijd gecorrigeerd.

3. DRUK de kroon naar binnen naar stand “A”.

OPMERKING: De datum verandert automatisch om de 24 uur.

CHRONOGRAAF

DE CHRONOGRAAF KAN HET VOLGENDE METEN:

- Verstreken 1/20 seconden tot maximaal 1 seconde (de wijzerplaat bij 2 uur).
- Verstreken seconden tot maximaal 1 minuut (secondewijzer van chronograaf).
- Verstreken minuten tot maximaal 30 minuten (de wijzerplaat bij 10 uur).

OPMERKING: De chronograaf werkt 4 uur continu, waarna hij automatisch stopt en wordt teruggesteld.

OPMERKING: Tijdens de chronograaffunctie beweegt de 1/20-secondewijzer niet; de 1/20 seconden worden aangegeven wanneer de chronograaf stilstaat en nog niet is teruggesteld.

ALVORENS DE CHRONOGRAAF TE GEBRUIKEN, moet u alle chronograafwijzers op de stand “0” of 12 uur afstellen.

CHRONOGRAAFWIJZERS AFSTELLEN:

1. TREK de kroon naar buiten naar stand “B”.
2. DRUK op drukknop “B” tot de wijzer in de wijzerplaat bij 10 uur op de stand “30” is teruggesteld.
3. TREK de kroon naar buiten naar stand “C”.
4. Druk op drukknop “A” totdat de secondewijzer van de chronograaf op de stand “0”, “60” of 12 uur is teruggesteld.
5. DRUK op drukknop “B” tot de wijzer in de wijzerplaat bij 2 uur op de stand “0” is teruggesteld.
6. DRUK de kroon naar binnen naar stand “A”.

OPMERKING:

- Verzeker u ervan dat de chronograaf stilstaat en is teruggesteld voordat u een bijstelling uitvoert.
- Als u drukknop “A” of “B” 2 seconden INGEDRUKT HOUDT, draaien de wijzers continu totdat de drukknop wordt losgelaten.

STANDAARD CHRONOGRAAFMETING:

1. DRUK op drukknop “A” om het opnemen van de tijd te starten.
2. DRUK op drukknop “A” om het opnemen van de tijd te stoppen.
3. DRUK op drukknop “B” om terug te stellen.

TUSSENTIJDMETING:

1. DRUK op drukknop “A” om het opnemen van de tijd te starten.
2. DRUK op drukknop “B” om een tussentijd op te nemen.
3. DRUK op drukknop “B” om het opnemen van de tijd te hervatten.
4. DRUK op drukknop “A” om het opnemen van de tijd te stoppen.
5. DRUK op drukknop “B” om terug te stellen.

INDIGLO® NACHTLICHT

Terwijl de kroon in de stand “A” is, DRUKT u de kroon naar de stand “D”. De gehele wijzerplaat wordt verlicht. De in het INDIGLO® nachtlicht gebruikte,

gepatenteerde elektroluminescentietechnologie (Amerikaanse octrooien 4,527,096 en 4,775,964) verlicht de gehele wijzerplaat van het horloge ‘s nachts en wanneer er weinig licht is.

DE FUNCTIE NIGHT-MODE®:

GEBRUIK VAN DE FUNCTIE NIGHT-MODE®:

1. Houd de kroon 4 seconden INGEDRUKT in stand “D” om de functie NIGHT-MODE® te activeren (Amerikaans octrooi 4,912,688). Als u op een willekeurige drukknop DRUKT, blijft het INDIGLO® nachtlampje 3 seconden aan.
2. De functie NIGHT-MODE® duurt 8 uur.
3. Of houd de kroon 4 seconden INGEDRUKT in stand “D” om de functie Night-Mode® te deactiveren.

DOE HET VOLGENDE ALS DE STOPWATCH-WIJZERS NIET NAAR “0” TERUGKEREN WANNEER DE STOPWATCH WORDT TERUGGESTELD:

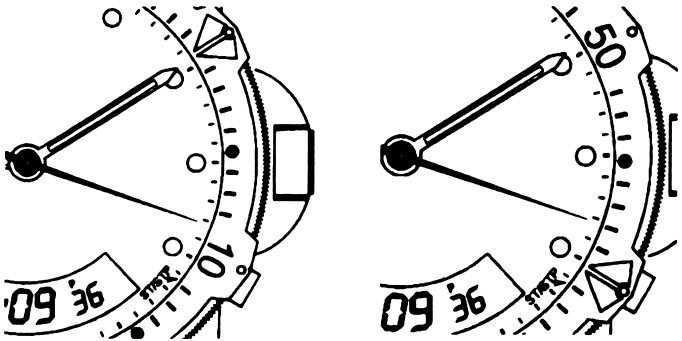
1) TREK de kroon naar buiten naar stand “B”.
2) DRUK herhaaldelijk op drukknop ”A” of ”B“ om de wijzers naar stand ”0“ te brengen.
3) DRUK de kroon naar binnen naar stand “A”.

RING VOOR VERSTREKEN TIJD

Als het horloge een draaibare buitenste ring op de wijzerplaat heeft met getallen die overeenkomen met minuten, kunt u deze ring voor verstreken tijd gebruiken om de tijd van een activiteit vanaf het begin op te nemen of om de eindtijd voor de duur van een activiteit te markeren.

DE TIJD VAN EEN ACTIVITEIT VANAF HET BEGIN OPNEMEN:

Stel de driehoek Start/Stop in op de tijd (uur of minuut) wanneer u de activiteit start (zoals afgebeeld aan de linkerkant van de hieronder getoonde illustratie). Aan het einde kunt u zien hoe lang de activiteit duurde.



DE RESTERENDE TIJD METEN:

Stel de driehoek in op de stand voor het uur of de minuut wanneer u de activiteit wilt voltooien en kijk van tijd tot tijd op het horloge om de voortgang naar dat doel te controleren.

In de illustratie op de vorige pagina aan de rechterkant kunt u stoppen wanneer de minuutwijzer de stand voor 20 minuten over het uur heeft bereikt.

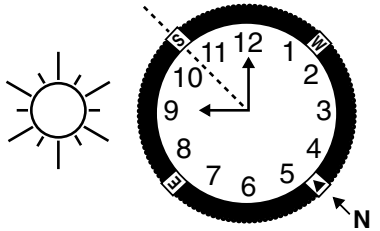
TACHYMETERRING

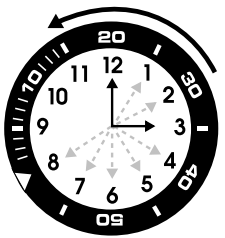
De tachymeterfunctie kan worden gebruikt om de snelheid in mijl per uur (MPH), nautische mijl per uur (knopen) of kilometer per uur (KPH) te meten met behulp van de centrale secondewijzer en de schaal op de wand boven de wijzerplaat. U moet de werkelijke afstand weten die u in mijlen of km aflegt.

Start de chronograaf met de secondewijzer op nul (de stand twaalf uur). Binnen de eerste minuut wijst de secondewijzer naar de snelheid voor een baan van één mijl (of één kilometer): Als het 45 seconden duurt, wijst de wijzer naar 80 in die stand – 80 MPH of 80 KPH.

Als binnen de eerste minuut een afstand van meer dan één mijl of kilometer wordt afgelegd, vermenigvuldigt u het getal op de tachymeter met de afstand om de werkelijke snelheid te krijgen: Als u in 45 seconden 1,2 mijl hebt afgelegd, vermenigvuldigt u de 80 met 1,2 – 96 MPH.

KOMPASRING





Als het horloge een beweegbare ring rond de wijzerplaat heeft met markeringen bij de letters “N”, “E”, “W”, “S” (voor de vier kompasrichtingen noord, oost, west, zuid) of kompasgraden, dan kunt u deze functie gebruiken om een kompasrichtingswaarde bij benadering te vinden.

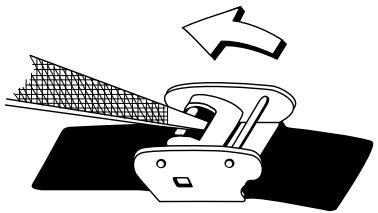
1) Leg het horloge op een plat oppervlak of houd het zo dat de wijzerplaat parallel aan de grond is.
2) Zoek de zon op en richt de uurwijzer naar de zon.
3) In A.M. (ochtend) draait u de ring totdat de markering “S” (zuid) halverwege tussen de uurwijzer en 12.00 uur is (na de uurwijzer of binnen de kortste afstand tussen de uurwijzer en 12.00 uur).
4) In P.M. (middag) draait u de ring totdat “S” vóór de uurwijzer en halverwege tussen de uurwijzer en 12.00 uur is.

ARMBAND AFSTELLEN

(Variaties van de volgende gedeelten over de armband gelden voor alle horlogemodellen.)

ARMBAND MET CLIPSLUITING

1 Open het borgplaatje.
2. Breng de sluiting naar de gewenste lengte voor de armband.
3. Oefen druk uit terwijl u het borgplaatje vasthoudt en de sluiting heen en weer schuift totdat hij in de groeven aan de onderkant van de armband grijpt.
4. Druk het borgplaatje naar beneden totdat het dicht klikt. De sluiting kan beschadigd raken als te veel kracht wordt uitgeoefend.



ARMBAND MET KLAPSLUITING

1. Zoek het veerstaafje op waarmee de armband aan de sluiting vastzit.
2. Druk het veerstaafje met een puntig stuk gereedschap naar binnen en draai de armband voorzichtig los.
3. Meet de pols en steek het veerstaafje in het juiste onderste gat.
4. Druk het veerstaafje naar beneden, breng het in lijn met het bovenste gat en laat het los zodat het vast komt te zitten.

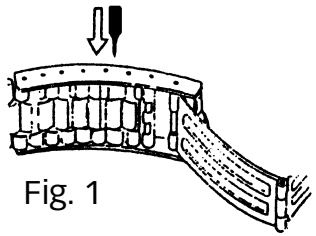


Fig. 1

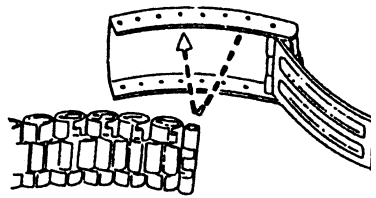


Fig. 2

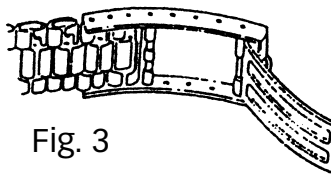
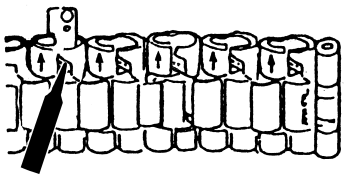


Fig. 3

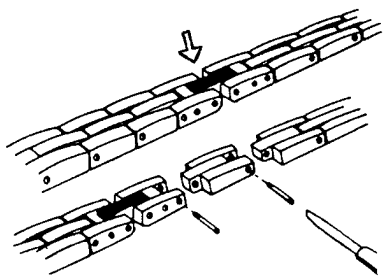
ARMBANDSCHAKELS VERWIJDEREN

SCHAKELS VERWIJDEREN:

1. Zet de armband rechtop en steek een puntig stuk gereedschap in de opening van de schakel.



2. Duw de pen krachtig in de richting van de pijl totdat de schakel los is (de pennen zijn met opzet moeilijk te verwijderen).
3. Herhaal dit tot het gewenste aantal schakels verwijderd is.



WEER IN ELKAAR ZETTEN:

1. Maak de onderdelen van de armband weer aan elkaar vast.

2. Duw de pen terug in de schakel in de richting tegengesteld aan de pijl.
3. Druk de pen stevig naar beneden in de armband totdat de pen er niet meer uitsteekt.

BATTERIJ

Timex raadt ten sterkste aan om de batterij door een winkelier of juwelier te laten vervangen. Druk, indien van toepassing, op de terugstelknop wanneer u de batterij vervangt. Het type batterij vindt u aan de achterkant van de behuizing. De geschatte levensduur van de batterij is op bepaalde veronderstellingen met betrekking tot het gebruik gebaseerd; de levensduur van de batterij varieert al naargelang het werkelijke gebruik.

DE BATTERIJ NIET IN HET VUUR WEGGOOIEN. NIET OPLADEN. LOSSE BATTERIJEN UIT DE BUURT VAN KINDEREN HOUDEN.

INTERNATIONALE GARANTIE VAN TIMEX

Het TIMEX® horloge heeft een garantie van de Timex Corporation voor gebreken in fabricage gedurende een periode van EEN JAAR vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum. Timex en gelieerde ondernemingen over de hele wereld erkennen deze internationale garantie.

Timex mag, naar eigen keuze, het horloge repareren door nieuwe of grondig gereviseerde en geïnspecteerde componenten te installeren of het vervangen door een identiek of gelijksoortig model. BELANGRIJK — DEZE GARANTIE DEKT GEEN GEBREKEN OF SCHADE AAN HET HORLOGE:

1) nadat de garantietermijn is verlopen;
2) als het horloge oorspronkelijk niet bij een erkende Timex-winkelier is gekocht;
3) als gevolg van reparaties die niet door Timex zijn uitgevoerd;
4) als gevolg van ongelukken, knoeien of misbruik; en
5) het glas, de band, de kast, de accessoires of de batterij. Timex kan het vervangen van deze onderdelen in rekening brengen.

DEZE GARANTIE EN HET HIERIN UITEENGEZETTE VERHAAL ZIJN EXCLUSIEF EN KOMEN IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE GARANTIES, UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET, MET INBEGRIP VAN IMPLICIETE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. TIMEX IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR SPECIALE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE. Sommige landen en staten staan geen beperkingen toe met betrekking tot impliciete garanties en staan geen uitsluitingen of beperkingen met betrekking tot schade toe, zodat deze beperkingen wellicht niet voor u van toepassing zijn. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt ook andere rechten hebben die van land tot land en van staat tot staat verschillen.

Voor het verkrijgen van service onder de garantie dient u uw horloge naar Timex, een van de gelieerde ondernemingen of de Timex winkelier waar het horloge gekocht is, te retourneren, samen met een ingevulde, originele horlogereparatiebon of, alleen in de VS en Canada, de ingevulde originele horlogereparatiebon of een schriftelijke verklaring waarin uw naam, adres, telefoonnummer en datum en plaats van aankoop worden vermeld. Wilt u het volgende met uw horloge sturen voor port en behandeling (dit zijn geen reparatiekosten): een cheque of postwissel voor US$ 7,00 in de VS; een cheque of postwissel voor CAN$ 6,00 in Canada; en een cheque of postwissel voor

UK£ 2,50 in het VK. In andere landen zal Timex port en behandeling in rekening brengen. STUUR NOOIT EEN SPECIAAL HORLOGEBANDJE OF ENIG ANDER ARTIKEL VAN PERSOONLIJKE WAARDE MEE.

Voor meer informatie over de garantie kunt u een van de onderstaande nummers bellen:

Azië +852 27407311; Brazilië +55 11 5572 9733; VS +1 800 448 4639; Canada 1 800 263 0981; het Caribische gebied, Bermuda en de Bahamas +1 501 370 5775 (VS); Frankrijk +33 3 81 63 42 00; Duitsland +49 662 88921 30; Mexico en Midden-Amerika 01 800 01 06000 (VS); Portugal +351 212 555 460; VK, Midden-Oosten en Afrika +44 20 8687 9620

Voor andere gebieden kunt u contact opnemen met uw plaatselijke Timex-winkelier of -distributeur voor informatie over de garantie. In Canada, de VS en sommige andere locaties kunnen deelnemende Timex winkeliers u een voorgeadresseerde, franco horlogereparatie-enveloppe verschaffen voor het verkrijgen van service van de fabriek.

TIMEX

OROLOGI TIMEX®

Congratulazioni per il vostro acquisto di un orologio TIMEX®.

Siete pregati di leggere attentamente queste istruzioni per capire come usare l'orologio Timex.

L'orologio in vostra dotazione potrebbe non disporre di tutte le funzioni descritte in questo opuscolo.

Per ulteriori informazioni, visitate il sito:

www.timex.com

INDICE ANALITICO

130 Come avviare l’orologio

131 Resistenza all’acqua e agli urti

133 Illuminazione del quadrante Indiglo®

134 Modelli analogici/digitali

150 Modelli multifunzionali

152 Modelli con cronografo

162 Anello del tempo trascorso

165 Anello tachimetro

166 Anello bussola

167 Come regolare i bracciali

169 Rimozione delle maglie del bracciale

170 Batteria

171 Garanzia

COME AVVIARE L'OROLOGIO

Per avviare l'orologio, rimuovere dalla corona la protezione di plastica e premere la corona in dentro, contro la cassa. La lancetta dei secondi comincerà a spostarsi in incrementi di un secondo.

Alcuni orologi resistenti all'acqua per l'uso in profondità richiedono che la corona di impostazione sia avvitata in dentro perché possa essere assicurata la resistenza all'acqua. Se la cassa del proprio orologio presenta una sporgenza con filettatura per vite, la corona va avvitata in dentro dopo aver impostato l'orologio.

Per avvitare in dentro la corona, spingerla con fermezza contro la sporgenza filettata e tenerla spinta così mentre la si gira in senso orario. Continuare ad avvitare la corona finché non resta ben stretta. Occorrerà svitare la corona (girandola in senso anti-orario) prima di poterla estrarre la prossima volta che si vorrà impostare l'orologio.

ITALIANO

RESISTENZA ALL'ACQUA E AGLI URTI

Se l'orologio in dotazione è resistente all'acqua, riporta una dicitura in metri di profondità (WR_M).

Profondità di immersione	p.s.i.a. * Pressione dell'acqua sotto la superficie
30 m/98 piedi	60
50m/164 piedi	86
100 m/328 piedi	160
200 m/656 piedi	284

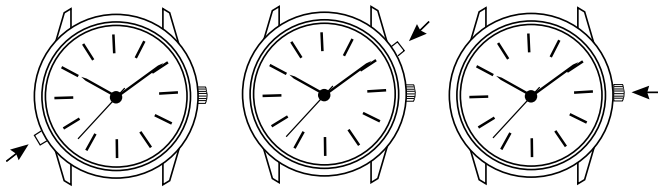
*libbre per pollice quadrato assolute

AVVERTENZA: PER SALVAGUARDARE LA RESISTENZA ALL'ACQUA DELL'OROLOGIO, NON PREMERE ALCUN PULSANTE NE' ESTRARRE LA CORONA SOTT'ACQUA, A MENO CHE NON SIA INDICATO CHE L'OROLOGIO È IMPERMEABILE FINO A 200 METRI.

1. L’orologio è resistente all’acqua purché la lente, la corona e la cassa siano intatte.
2. L’orologio non è un orologio subacqueo e non va usato per le immersioni.
3. Sciacquare l’orologio con acqua dolce dopo l’esposizione all’acqua marina.
4. La resistenza agli urti verrà indicata sul quadrante o sul retro della cassa dell’orologio. Gli orologi sono progettati in modo da superare il test ISO di resistenza agli urti. Occorre tuttavia prestare attenzione per evitare di danneggiare il cristallo dell’orologio.

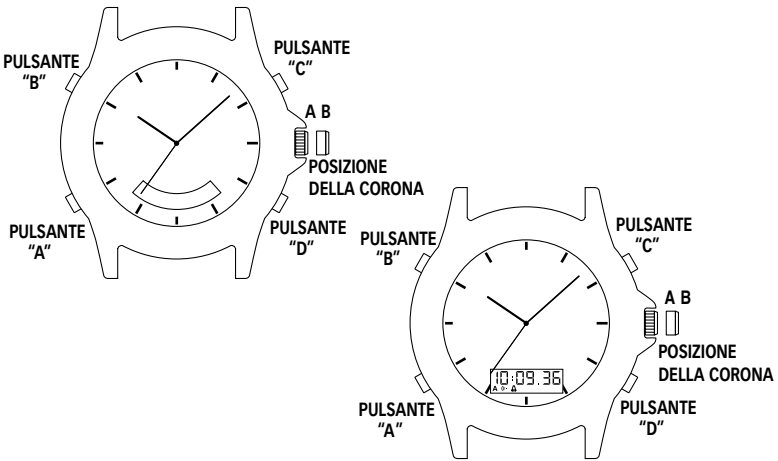
ILLUMINAZIONE DEL QUADRANTE INDIGLO®

Premere un pulsante o la corona per attivare l’illuminazione del quadrante. La tecnologia elettroluminescente brevettata (brevetti statunitensi 4, 527,096 e 4,775,964) impiegata nell’illuminazione del quadrante INDIGLO® illumina l’intero quadrante dell’orologio di notte e in condizioni di scarsa luminosità.



MODELLI ANALOGICI/DIGITALI

MODELLO A 4 PULSANTI ANALOGICO/-DIGITALE CON ILLUMINAZIONE DEL QUADRANTE INDIGLO® E FUNZIONE NIGHT-MODE®



(Modelli analogici/digitali, continua)

PER USARE L'ILLUMINAZIONE DEL QUADRANTE INDIGLO®

1) PREMERE il pulsante "B" per illuminare l'intero quadrante (sia nel modello analogico che in quello digitale).

PER USARE LA FUNZIONE NIGHT-MODE®

1) PREMERE e TENERE PREMUTO il pulsante "B" per 3 secondi, finché non si sente un segnale acustico.
2) Premendo qualsiasi pulsante, l'illuminazione del quadrante INDIGLO® apparirà e terrà il quadrante illuminato per 3 secondi.
3) La funzione NIGHT-MODE® resta attiva per 3 ore.
4) Per disattivare la funzione NIGHT-MODE®, PREMERE e TENERE PREMUTO il pulsante "B" per 3 secondi.

(Modelli analogici/digitali, continua)

ORA ANALOGICA PER IMPOSTARE L'ORA ANALOGICA

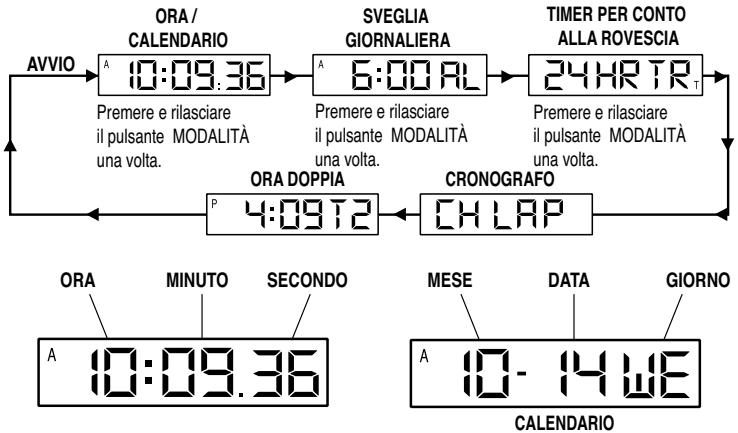
1) ESTRARRE la corona nella posizione "B".
2) GIRARE la corona in una direzione o nell'altra per correggere l'ora.
3) SPINGERE la corona nella posizione "A".

DISPLAY DIGITALE

1) Il display digitale passa ad una diversa funzione ogni volta che si PREME il pulsante "A". (Come illustrato sotto:)

   TIME / CALENDAR (ORA/CALENDARIO)
   DAILY ALARM (SVEGLIA GIORNALIERA)
   COUNTDOWN TIMER (TIMER PER CONTO ALLA ROVESCIA)
   CHRONOGRAPH (CRONOGRAFO)
   DUAL TIME (ORA DOPPIA)

(Modelli analogici/digitali, continua)



PER IMPOSTARE TIME / CALENDAR (ORA/CALENDARIO)

1) PREMERE il pulsante "A" per richiamare il display TIME / CALENDAR (ORA/CALENDARIO).
2) PREMERE e TENERE PREMUTO il pulsante "D". Viene visualizzata la parola HOLD (tenere premuto) finché non iniziano a lampeggiare i secondi.

(Modelli analogici/digitali, continua)

3) PREMERE il pulsante “C” per azzerare i secondi su “00”.
4) PREMERE il pulsante “A” per far lampeggiare l’ora.
5) PREMERE il pulsante “C” per fare avanzare l’ora.
6) PREMERE i pulsanti “A” e “C” come indicato sopra per regolare i decimi di minuto, i minuti, l’anno, il mese, la data, il giorno ed il formato a 12 o a 24 ore.
7) PREMERE il pulsante “D” per completare l’impostazione.
8) Visualizzare o selezionare la visualizzazione nel display digitale di TIME (ORA) o CALENDAR (CALENDARIO)

- PREMERE il pulsante “C” per visualizzare il CALENDAR (calendario) per 2 secondi.
- PREMERE e TENERE PREMUTO per 3 secondi il pulsante “C” finché non viene emesso un segnale acustico per far passare la visualizzazione del display a CALENDAR.

ITALIANO

(Modelli analogici/digitali, continua)

- Per visualizzare o far passare la visualizzazione del display a TIME (ORA), ripetere il procedimento come illustrato sopra.

  NOTA: quando è selezionato il formato a 12 ore, appaiono le diciture “A” (mattina) o “P” (pomeriggio).

- Impostare questo formato orario in modo che rispecchi quello dell’ora analogica o di un altro fuso orario.
- PREMERE e TENERE PREMUTO per 2 secondi il pulsante “C” in modalità di impostazione per attivare l’avanzamento rapido.

(Modelli analogici/digitali, continua)



PER IMPOSTARE LA SVEGLIA QUOTIDIANA

1) PREMERE il pulsante "A" per richiamare il display DAILY ALARM (SVEGLIA QUOTIDIANA); la parola "ALARM" appare per 3 secondi, seguita dall'ora di impostazione della sveglia e dal fuso orario attuali. Il simbolo della modalità di SVEGLIA, "AL", e il simbolo del fuso orario pertinente "T1" o "T2" si alternano per offrire all'utente le informazioni complete.
2) PREMERE il pulsante "D" per far lampeggiare il fuso orario.
3) PREMERE il pulsante "C" per selezionare il fuso orario.
4) PREMERE il pulsante "A" per far lampeggiare l'ora.
5) PREMERE il pulsante "C" per fare avanzare l'ora.

ITALIANO

(Modelli analogici/digitali, continua)

6) PREMERE i pulsanti "A" e "C" come indicato sopra per regolare decimi di minuto e minuti.
7) PREMERE il pulsante "D" per completare l'impostazione.
8) La sveglia è automaticamente attivata dopo l'impostazione. Viene visualizzato))).

NOTA:

- quando suona la sveglia, il segnale acustico dura 20 secondi.
- Per fermare il segnale acustico di sveglia, PREMERE qualsiasi pulsante.
- PREMERE e TENERE PREMUTO per 2 secondi il pulsante "C" in modalità di impostazione per attivare l'avanzamento rapido.

(Modelli analogici/digitali, continua)

PER IMPOSTARE L'ATTIVAZIONE/ DISATTIVAZIONE DI SVEGLIA QUOTIDIANA O SEGNALE ACUSTICO ORARIO

1) PREMERE il pulsante "A" per richiamare il display DAILY ALARM (SVEGLIA QUOTIDIANA).
2) PREMERE il pulsante "C" per attivare o disattivare la sveglia quotidiana e il segnale acustico.

NOTA:

- o appaiono o scompaiono secondo l'attivazione o la disattivazione della sveglia quotidiana.
- o appaiono o scompaiono secondo l'attivazione o disattivazione del segnale acustico.
- La sveglia è coordinata all'ora digitale, non all'ora analogica.
- La sveglia suona solo se il fuso orario digitale (T1 o T2) selezionato nella modalità di impostazione della Sveglia è attualemtne visualizzato, come confermato dal simbolo della sveglia o .

(Modelli analogici/digitali, continua)

PER USARE IL TIMER PER CONTO ALLA ROVESCIA





1) PREMERE il pulsante "A" per richiamare il display COUNTDOWN TIMER (TIMER PER CONTO ALLA ROVESCIA). Appare la scritta "24 HR TR".
2) PREMERE il pulsante "D" per far lampeggiare l'ora.
3) PREMERE il pulsante "C" per fare avanzare l'ora.
4) PREMERE il pulsante "A" per impostare i decimi di minuto.
5) PREMERE il pulsante "C" per fare avanzare i decimi di minuto.
6) PREMERE i pulsanti "A" e "C" come indicato sopra per regolare i minuti.
7) PREMERE il pulsante "D" per completare l'impostazione.

(Modelli analogici/digitali, continua)

8) PREMERE il pulsante “C” per avviare il timer.
9) PREMERE il pulsante “D” per fermare il timer.
10) PREMERE di nuovo il pulsante “D” per riavviare il timer fino all’ora predefinita.

NOTA:

Quando il conto alla rovescia del timer arriva allo zero, il segnale acustico suona per 20 secondi.

Per fermare il segnale acustico del timer, PREMERE qualsiasi pulsante.

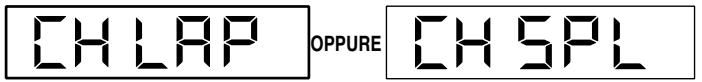
Appare il simbolo “T” per indicare che il timer per il conto alla rovescia sta scorrendo.

Tempo del conto alla rovescia fino a 24 ore.

PREMERE e TENERE PREMUTO per 2 secondi il pulsante “C” in modalità di impostazione per attivare l’avanzamento rapido.

(Modelli analogici/digitali, continua)

PER USARE IL CRONOGRAFO PER LA MISURAZIONE STANDARD



1) PREMERE il pulsante “A” per richiamare il display CHRONOGRAPH (CRONOGRAFO); appaiono le parole “CH LAP” o “CH SPL”.
2) PREMERE il pulsante “C” per avviare il cronometraggio.
3) PREMERE il pulsante “D” per fermare il cronometraggio.
4) PREMERE il pulsante “D” per azzerare.

(Modelli analogici/digitali, continua)

PER USARE IL CRONOGRAFO PER LA MISURAZIONE DEI TEMPI DI GIRO O DEI TEMPI INTERMEDI

1) PREMERE il pulsante “A” per richiamare il display CHRONOGRAPH (CRONOGRAFO); appaiono le parole “CH LAP” o “CH SPL”.
2) PREMERE il pulsante “D” per selezionare GIRO o TEMPO INTERMEDIO.
3) PREMERE il pulsante “C” per avviare il cronometraggio.
4) PREMERE il pulsante “C” per registrare il primo tempo di giro o tempo intermedio; le cifre resteranno ferme per 15 secondi; le lettere “L” o “S” lampeggeranno ad indicare che sullo sfondo stanno continuando a scorrere e si stanno registrando il tempo di giro o il tempo intermedio successivi.
5) PREMERE il pulsante “A” per visualizzare il display in scorrimento durante il periodo di congelamento di 15 secondi.

(Modelli analogici/digitali, continua)

6) PREMERE il pulsante “C” per misurare un altro tempo di giro o tempo intermedio.
7) PREMERE il pulsante “D” per fermare.
8) PREMERE di nuovo il pulsante “D” per azzerare.

NOTA: il CRONOGRAFO deve essere azzerato per poter alternare fra la modalità di GIRO e quella di TEMPO INTERMEDIO.

Registra il tempo fino a 24 ore e per la prima ora vengono visualizzati i centesimi di secondo.

(Modelli analogici/digitali, continua)

PER IMPOSTARE L'ORA DOPPIA

1) PREMERE il pulsante "A" per richiamare il display DUAL TIME (ORA DOPPIA). "T2" appare accanto all'ora doppia.



2) PREMERE e TENERE PREMUTO il pulsante "D"; appare la parola "Hold" finché non inizia a lampeggiare l'ora.
3) PREMERE il pulsante "C" per fare avanzare l'ora.
4) PREMERE il pulsante "A" per far lampeggiare il mese.
5) PREMERE il pulsante "C" per fare avanzare il mese.
6) PREMERE i pulsanti "A" e "C" come indicato sopra per regolare la data, il giorno ed il formato a 12 o a 24 ore.
7) PREMERE il pulsante "D" per completare l'impostazione.

(Modelli analogici/digitali, continua)

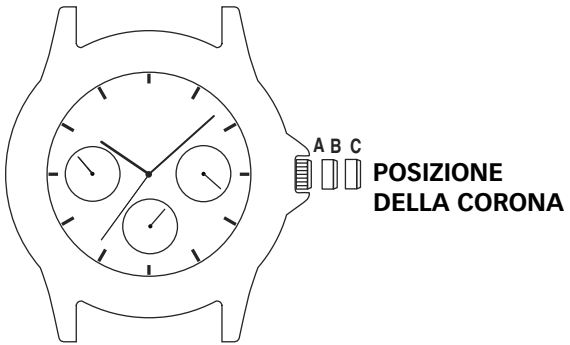
NOTA:

TENERE PREMUTO per 2 secondi il pulsante "C" in modalità di impostazione per attivare l'avanzamento rapido.

NOTA:

1) Mentre si imposta qualsiasi modalità, se non viene premuto alcun pulsante per 90 secondi il display ritorna automaticamente alla modalità TIME / CALENDAR (ora/calendario);
2) Mentre ci si trova in qualsiasi modalità diversa da TIME / CALENDAR, ogni volta che si premono i pulsanti "C" o "D", la successiva pressione del pulsante "A" riporta automaticamente il display alla modalità TIME / CALENDAR.

MODELLI MULTIFUNZIONALI



L'orologio presenta un normale display sul quadrante grande e tre piccoli quadranti che visualizzano data, giorno e ora con formato a 24 ore.

PER IMPOSTARE IL GIORNO

1) Tirare la corona completamente in fuori e girarla IN SENSO ORARIO fino ad ottenere il giorno giusto.
2) Spingere in dentro la corona per riavviare l'orologio.

Nota: occorre impostare il giorno prima di impostare l'ora.

ITALIANO

PER IMPOSTARE L'ORA

1) Tirare la CORONA completamente in fuori e girarla fino ad ottenere l'ora giusta.
2) Spingere in dentro la corona per riavviare l'orologio.

Nota: il display a 24 ore si imposta automaticamente.

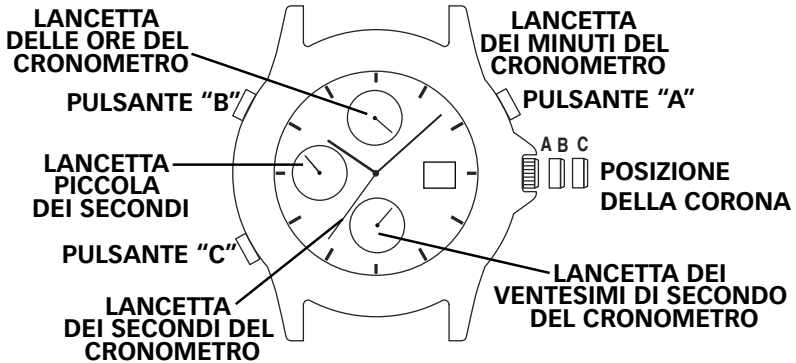
PER IMPOSTARE LA DATA

Cambiamento di data istantaneo:

1) Estrarre la corona di uno scatto e girarla IN SENSO ORARIO finché non si raggiunge la data giusta.
2) Spingere in dentro la corona per riavviare l'orologio.

MODELLI CON CRONOGRAFO

CRONOGRAFO A TRE MINI-QUADRANTI SULLE ORE 6, 9 E 12, CON DATA



- Posizione della corona "A", "B" e "C"
- Pulsante "A" (destra) e "B" (sinistra)
- Le lancette delle ore e dei minuti, e la piccola lancetta dei secondi (nel mini-quadrante in corrispondenza delle ore 6) mostrano l'ora
- Il mini-quadrante in corrispondenza delle ore 12 mostra i "minuti trascorsi" per il cronografo

- Il mini-quadrante in corrispondenza delle ore 9 mostra le "ore trascorse" per il cronografo
- La lancetta veloce dei secondi mostra i "secondi trascorsi" per il cronografo

ORA, CALENDARIO E CRONOGRAFO

Questo orologio con cronografo ha tre funzioni:

ORA

PER IMPOSTARE L'ORA

1) ESTRARRE la corona nella posizione "C".
2) GIRARE la corona in una direzione o nell'altra per correggere l'ora.
3) SPINGERE la corona nella posizione "A".

CALENDARIO

PER IMPOSTARE IL CALENDARIO

1) ESTRARRE la corona nella posizione "B".
2) GIRARE la corona in senso orario fino alla posizione giusta.
3) SPINGERE la corona nella posizione "A".

CRONOGRAFO

- Il cronografo è in grado di misurare quanto segue.
- I minuti trascorsi, fino ad un'ora (mini-quadrante in corrispondenza delle ore 12)
- Le ore trascorse, fino a 12 ore (mini-quadrante in corrispondenza delle ore 9)
- I secondi trascorsi fino ad 1 minuto (la lancetta veloce dei secondi)

PRIMA DI USARE IL CRONOGRAFO

Regolare tutte le lancette del cronografo sulla posizione "0" od ore 12.

PER REGOLARE LE LANCETTE DEL CRONOGRAFO

1) ESTRARRE la CORONA nella posizione "C".
2) PREMERE il pulsante "A" in modo intermittente finche la lancetta veloce dei secondi non viene ripristinata sulla posizione di "0" od ore 12.

3) PREMERE il pulsante "B" in modo intermittente finché la lancetta nel mini-quadrante in corrispondenza delle ore 12 non viene ripristinata sulla posizione di "0" od ore 12.
4) SPINGERE la corona nella posizione "A".

NOTA: assicurarsi che il cronografo sia fermo e azzerato prima di regolarlo.

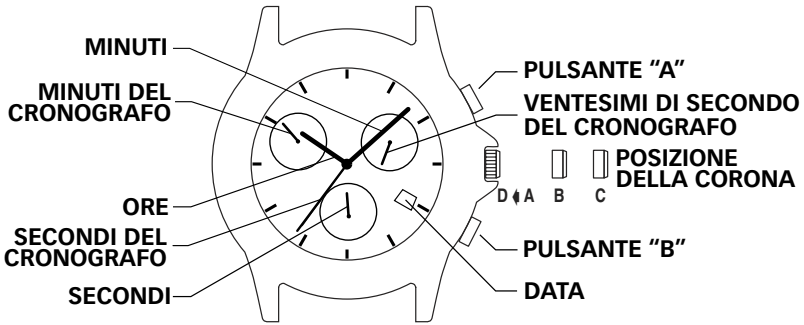
NOTA: se si PREMONO e TENGONO PREMUTI i pulsanti "A" o "B", le lancette si muoveranno continuamente finché i pulsanti non vengono rilasciati.

MISURE STANDARD DEL CRONOGRAFO

1) PREMERE il pulsante "A" per avviare il cronometraggio.
2) PREMERE il pulsante "A" per fermare il cronometraggio.
3) PREMERE il pulsante "B" per azzerare.

(Modelli con cronografo, continua)

QUESTO CRONOGRAFO HA DUE FUNZIONI: ORA E CRONOMETRO



FUNZIONI BASILARI

- Il mini-quadrante in corrispondenza delle ore 6 mostra i secondi.
- Il mini-quadrante in corrispondenza delle ore 10 mostra i "minuti trascorsi" per il cronografo.
- Il mini-quadrante in corrispondenza delle ore 2 mostra i "ventesimi di secondo trascorsi" per il cronografo.

- La lancetta dei secondi del cronografo mostra i "secondi trascorsi" per il cronografo.

ORA

PER IMPOSTARE L'ORA

1. ESTRARRE la corona nella posizione "C".
2. GIRARE la corona in una direzione o nell'altra per correggere l'ora.
3. SPINGERE la corona nella posizione "A".

PER REGOLARE SU UN NUOVO FUSO ORARIO

1. ESTRARRE la corona nella posizione "B".
2. GIRARE la corona in una direzione o nell'altra per spostare la lancetta delle ore in incrementi di un'ora.

CALENDARIO

PER IMPOSTARE IL CALENDARIO

1. ESTRARRE la corona nella posizione "B".
2. GIRARE la corona in una direzione o nell'altra per spostare la lancetta delle ore. Due giri completi

rispetto alla posizione delle ore 12 spostano la data in avanti o indietro. Questa procedura corregge sia la data che l'ora nel formato 24 ore.

3. SPINGERE la corona nella posizione "A".

NOTA: la data cambia automaticamente ogni 24 ore.

CRONOGRAFO

IL CRONOGRAFO È IN GRADO DI MISURARE QUANTO SEGUE.

- I ventesimi di secondo trascorsi, fino a 1 secondo (mini-quadrante in corrispondenza delle ore 2).
- I secondi trascorsi fino ad 1 minuto (la lancetta dei secondi del cronografo)
- I minuti trascorsi fino a 30 minuti (mini-quadrante in corrispondenza delle ore 10).

NOTA: il cronografo funziona continuativamente per 4 ore; dopo tale periodo si ferma e si azzera automaticamente.

NOTA: la lancetta dei ventesimi di secondo non si muove quando il cronografo è in funzione;

ITALIANO

l'orologio indica i ventesimi di secondo quando il cronografo si è fermato e non è stato ancora azzerato.

PRIMA DI USARE IL CRONOGRAFO, regolare tutte le lancette del cronografo sullo "0" o sulle ore "12".

PER REGOLARE LE LANCETTE DEL CRONOGRAFO

1. ESTRARRE la corona nella posizione "B".
2. PREMERE il pulsante "B" finché la lancetta del mini-quadrante in corrispondenza delle ore 10 non ritorna sulla posizione "30".
3. ESTRARRE la corona nella posizione "C".
4. PREMERE il pulsante "A" finché la lancetta dei secondi del cronografo non ritorna sullo "0", su "60" o sulle ore 12.
5. PREMERE il pulsante "B" finché la lancetta del mini-quadrante in corrispondenza delle ore 2 non ritorna sulla posizione "0" .
6. SPINGERE la corona nella posizione "A".

NOTA:

- Assicurarsi che il cronografo sia fermo e azzerato prima di regolarlo.
- Se si PREMONO e TENGONO PREMUTI i pulsanti "A" o "B" per 2 secondi, le lancette si muoveranno continuamente finché i pulsanti non vengono rilasciati.

MISURE STANDARD PER IL CRONOGRAFO

1. PREMERE il pulsante "A" per avviare il cronometraggio.
2. PREMERE il pulsante "A" per fermare il cronometraggio.
3. PREMERE il pulsante "B" per azzerare.

MISURAZIONE DEL TEMPO INTERMEDIO:

1. PREMERE il pulsante "A" per avviare il cronometraggio.
2. PREMERE il pulsante "B" per registrare il tempo intermedio.
3. PREMERE il pulsante "B" per riavviare il cronometraggio.

ITALIANO

4. PREMERE il pulsante "A" per fermare il cronometraggio.
5. PREMERE il pulsante "B" per azzerare.

ILLUMINAZIONE DEL QUADRANTE INDIGLO®

Con la corona nella posizione "A", PREMERE la corona fino alla posizione "D". L'intero quadrante sarà illuminato. La tecnologia elettroluminescente brevettata (brevetti statunitensi 4,527,096 e 4,775,964) impiegata nell'illuminazione del quadrante INDIGLO® illumina l'intero quadrante dell'orologio di notte e in condizioni di scarsa luminosità.

FUNZIONE NIGHT-MODE®

PER USARE LA FUNZIONE NIGHT-MODE®

1. PREMERE e TENERE PREMUTA la corona nella posizione "D" per 4 secondi per attivare la funzione NIGHT-MODE® (brevetto statunitense 4,912,688). Premendo un pulsante qualsiasi si attiva l'illuminazione del quadrante INDIGLO® per 3 secondi.

2. La funzione NIGHT-MODE® resta attiva per 8 ore.
3. Oppure, PREMERE e TENERE PREMUTA la corona nella posizione “D” per 4 secondi per disattivare la funzione Night-Mode®.

SE LE LANCETTE DEL CRONOMETRO NON RITORNANO SULLA POSIZIONE “0” QUANDO IL CRONOMETRO VIENE RIPRISTINATO, FARE QUANTO SEGUE.

1) ESTRARRE la corona nella posizione “B”.
2) PREMERE ripetutamente i pulsanti “A” o “B” per spostare le lancette sulla posizione “0”.
3) SPINGERE la corona nella posizione “A”.

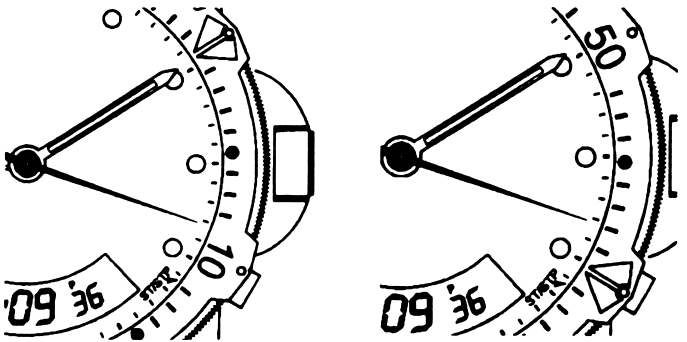
ANELLO DEL TEMPO TRASCORSO

Se l’orologio è dotato di un anello esterno ruotabile sul quadrante, con numeri corrispondenti ai minuti, si può usare questo Anello del tempo trascorso per cronometrare un’attività dal suo inizio, oppure per contrassegnare l’ora finale della durata di un’attività.

ITALIANO

PER CRONOMETRARE UN’ATTIVITÀ DALL’INIZIO

Impostare il triangolo di Avvio/Stop all’ora (ora o minuti) in cui si inizia l’attività (come mostrato a sinistra nell’illustrazione riportata sotto). Al completamento dell’attività, verificare quanto tempo è durata.



PER MISURARE IL TEMPO RESTANTE

Impostare il triangolo sulla posizione dell'ora e dei minuti ai quali si desidera completare l'attività, e controllare periodicamente l'orologio per vedere i progressi verso quella meta.

Nell'illustrazione mostrana alla pagina precedente, a destra, ci si può fermare quando la lancetta dei minuti raggiunge i 20 minuti dopo la posizione dell'ora.

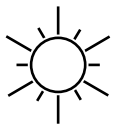
ANELLO TACHIMETRO

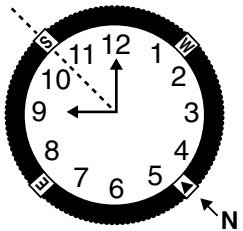
La funzione di tachimetro può essere usata per misurare la velocità in miglia all'ora (MPH), miglia nautiche all'ora (nodi) o chilometri all'ora (KPH) usando la lancetta veloce dei secondi e la scala sulla porzione al di sopra del quadrante dell'orologio. Occorre conoscere la distanza effettiva che si sta coprendo in miglia o km.

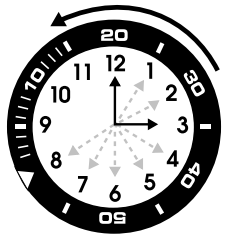
Avviare il cronografo con la lancetta dei secondi sullo zero (la posizione delle ore dodici). Entro il primo minuto, la lancetta dei secondi punterà alla velocità per un percorso di un miglio (o un chilometro): se richiede 45 secondi, la lancetta punterà su 80 a quella posizione – 80 MPH od 80 KPH.

Se entro il primo minuto viene coperta una distanza superiore a un miglio o un chilometro, moltiplicare il numero del tachimetro per la distanza necessaria per ottenere la velocità effettiva: se si sono coperte 1,2 miglia in 45 secondi, moltiplicare l'80 per 1,2 – 96 MPH.

ANELLO BUSSOLA







Se l'orologio è dotato di un anello spostabile attorno al quadrante contrassegnato in corrispondenza delle lettere "N", "E", "W", "S" (per le quattro direzioni della bussola, Nord, Est, Ovest, Sud) o dei gradi della bussola, si può usare questa funzione per trovare una lettura direzionale approssimativa con la bussola.

1) Posare l'orologio su una superficie piana, oppure tenerlo in modo che il quadrante sia parallelo rispetto al suolo.
2) Individuare il sole e puntare la lancetta delle ore in direzione del sole.
3) Se è mattina, ruotare l'anello in modo che il marcatore "S" (sud) si trovi a metà strada fra la lancetta delle ore e le ore 12:00 (dopo la lancetta delle ore o entro la distanza più breve fra la lancetta delle ore e le ore 12:00).

4) Se è pomeriggio/sera, ruotare l'anello finché il marcatore "S" non si trova prima della lancetta delle ore e a metà strada fra la lancetta delle ore e le ore 12:00.

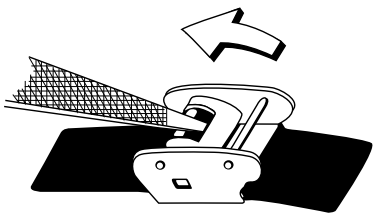
COME REGOLARE IL BRACCIALE

(Variazioni delle seguenti sezioni sul bracciale sono applicabili a tutti i modelli di orologio).

BRACCIALE CON FERMAGLIO REGOLABILE

1 Aprire la piastrina di chiusura.

2. Spostare il fermaglio alla lunghezza desiderata per il bracciale.



3. Tenendo la piastrina di chiusura, esercitare pressione su di essa e far scorrere avanti e indietro il fermaglio finché non si innesta nelle scanalature presenti nella parte inferiore del bracciale.
4. Premere verso il basso la piastrina di chiusura finché non scatta. Non premere eccessivamente, per evitare di danneggiare il fermaglio.

BRACCIALE CON FERMAGLIO RIPIEGABILE

1. Individuare la barretta a molla che collega il bracciale al fermaglio.
2. Servendosi di un attrezzo a punta, spingere in dentro la barretta a molla e torcere delicatamente il bracciale per staccarlo.
3. Determinare la misura del polso, quindi inserire la barretta a molla nel corrispondente foro inferiore.
4. Premere la barretta a molla, allinearla con il foro superiore, quindi rilasciarla per bloccare il bracciale in posizione.

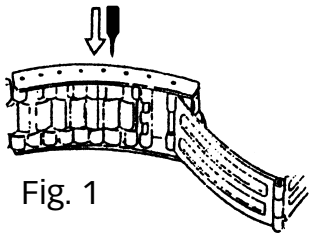


Fig. 1

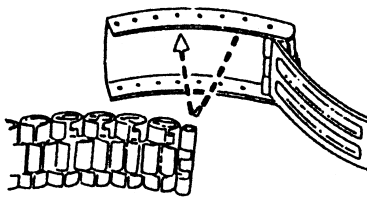


Fig. 2

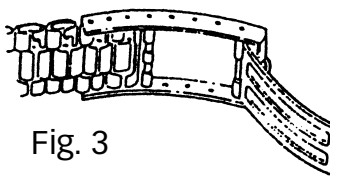
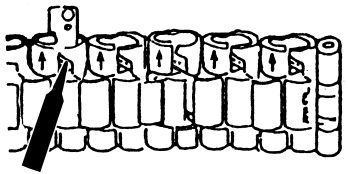


Fig. 3

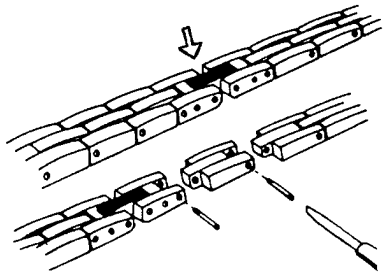
RIMOZIONE DELLE MAGLIE DEL BRACCIALE

RIMOZIONE DELLE MAGLIE:



1. Mettere in piedi il bracciale ed inserire un attrezzo a punta nell'apertura della maglia.
2. Spingere con forza lo spillo in direzione della freccia finché la maglia non si stacca (gli spilli sono difficili da rimuovere).
3. Ripetere l'operazione finché non si è rimosso il numero desiderato di maglie.

RIMONTAGGIO:



1. Riunire le parti del bracciale.
2. Spingere di nuovo lo spillo nella maglia, in direzione opposta alla freccia.
3. Premere con fermezza lo spillo nel bracciale finché non resta a filo con esso.

BATTERIA

La Timex raccomanda caldamente di portare l'orologio da un dettagliante o un gioielliere per far cambiare la batteria. Se pertinente, premere il pulsante di ripristino quando si sostituisce la batteria. Il tipo di batteria necessario è indicato sul retro della cassa. Le stime sulla durata della batteria si basano su determinati presupposti relativi all'uso; la durata della batteria varia a seconda dell'uso effettivo dell'orologio.

NON SMALTIRE LE BATTERIE INCENDIANDOLE. NON RICARICARLE. MANTENERE LE BATTERIE SFUSE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

GARANZIA INTERNAZIONALE TIMEX

L'orologio TIMEX® è garantito contro difetti di produzione dalla Timex Corporation per un periodo di UN ANNO dalla data di acquisto originaria. Timex e le sue affiliate di tutto il mondo onoreranno questa Garanzia Internazionale.

Si prega di notare che la Timex potrà, a sua discrezione, riparare l'orologio installando componenti nuove o accuratamente ricondizionate e ispezionate, oppure sostituirlo con un modello identico o simile. IMPORTANTE — SI PREGA DI NOTARE CHE QUESTA GARANZIA NON COPRE I DIFETTI O I DANNI ALL'OROLOGIO:

1) dopo la scadenza del periodo di garanzia;
2) se l'orologio non era stato acquistato originariamente presso un dettagliante autorizzato Timex;
3) causati da servizi di riparazione non eseguiti da Timex;
4) causati da incidenti, manomissione o abuso; e
5) a lenti o cristallo, cinturino in pelle o a catena, cassa dell'orologio, periferiche o batteria. La Timex potrebbe addebitare al cliente la sostituzione di una qualsiasi di queste parti.

QUESTA GARANZIA ED I RIMEDI IN ESSA CONTENUTI SONO ESCLUSIVI E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSA QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ AD UN USO

PARTICOLARE. LA TIMEX NON È RESPONSABILE DI NESSUN DANNO SPECIALE, INCIDENTALE O CONSEQUENZIALE. Alcuni Paesi e Stati non permettono limitazioni su garanzie implicite e non permettono esclusioni o limitazioni sui danni; pertanto queste limitazioni potrebbero non pertenere al cliente. Questa garanzia dà al cliente diritti legali specifici, e il cliente potrebbe avere anche altri diritti, che variano da Paese a Paese e da Stato a Stato.

Per ottenere il servizio sotto garanzia, si prega di restituire l'orologio alla Timex, ad una delle sue affiliate o al rivenditore Timex dove è stato acquistato l'orologio, insieme al Buono di riparazione originale compilato o, solo negli U.S.A. e nel Canada, insieme al Buono di riparazione compilato o una dichiarazione scritta indicante nome, indirizzo, numero di telefono e data e luogo dell'acquisto. Si prega di includere quanto segue con l'orologio al fine di coprire le spese di spedizione e gestione (non si tratta di addebiti per la riparazione): un assegno o un vaglia da US$ 7,00 negli U.S.A.; un assegno o vaglia da CAN$ 6,00 in Canada; un assegno o vaglia da UK£ 2,50 nel Regno Unito. Negli altri Paesi, la Timex addebiterà il cliente per le spese di spedizione e la gestione. NON ALLEGARE MAI ALLA SPEDIZIONE UN CINTURINO SPECIALE O QUALSIASI ALTRO ARTICOLO DI VALORE PERSONALE.

Per ulteriori informazioni sulla garanzia si prega di chiamare uno dei numeri indicati sotto:

ITALIANO

Asia +852 27407311; Brasile +55 11 5572 9733; U.S.A. +1 800 448 4639; Canada 1 800 263 0981; Caraibi, Bermuda e Bahamas +1 501 370 5775 (U.S.); Francia +33 3 81 63 42 00; Germania +49 662 88921 30; Messico e America Centrale 01 800 01 06000 (U.S.); Portogallo +351 212 555 460; Regno Unito, Medio Oriente e Africa +44 20 8687 9620

Per altre zone, contattare il proprio dettagliante o distributore Timex di zona per informazioni sulla garanzia. In Canada, negli Stati Uniti ed in certe altre località, i dettaglianti Timex partecipanti possono fornire al cliente una busta di spedizione preindirizzata e preaffrancata per la riparazione dell'orologio, per facilitare al cliente l'ottenimento del servizio in fabbrica.